

le roi David devint vieux et avancé en âge et, quoiqu'on le couvrît d'habits, il ne pouvait pourtant se réchauffer.

2. Ses serviteurs donc lui dirent : Qu'on cherche au roi notre seigneur une jeune fille vierge qui se tienne devant le roi et qui en ait soin et qu'elle dorme en son sein afin que le roi notre seigneur se réchauffe.

3. On chercha donc dans toutes les contrées d'Israël une fille qui fût belle et on trouva Abisag Sçunamite qu'on amena au roi.

4. Et cette jeune fille était fort belle et elle avait soin du roi et le servait, cependant le roi ne la connut point.

5. Alors Adonija fils de Hagguith s'éleva disant : Je régnerai. Et il s'établit des chariots et des cavaliers et cinquante hommes qui courraient devant lui,

6. Mais son père ne voulait point lui donner de chagrin pendant sa vie, ni de lui dire : Pourquoi agis-tu ainsi ? Il était aussi de fort belle taille et sa mère l'avait enfanté après Absçalom.

7. Et il communiqua ses affaires à Joab fils de Tséruja et au sacrificateur Abiathar qui furent de son parti.

8. Mais le sacrificateur Tsadok et Bénaja fils de Jéhojadah et Nathan le prophète et Scimhi et Réhi et les hommes vaillants de David n'étaient point du parti d'Adonija.

9. Et Adonija tua des brebis et des bœufs et des bêtes grasses auprès de la pierre de Zohélet, qui était près de la fontaine de Roguel, et il convia tous ses frères, les fils du roi, et tous ceux de Juda qui étaient au service du roi,

10. Mais il ne convia point Nathan le prophète, ni Bénaja, ni les hommes vaillants de l'armée, ni Salomon son frère.

11. Alors Nathan parla à Bath-scébah mère de Salomon et lui dit : N'as-tu pas appris qu'Adonija fils de Hagguith a été fait roi sans que David notre seigneur le sache ?

12. Maintenant donc, viens que je te donne un conseil, je te prie, et sauve ta vie et la vie de ton fils Salomon.

13. Va te présenter au roi David et dis-lui : Monseigneur, n'as-tu pas fait ce serment à ta servante disant : Ton fils Salomon règnera après moi et ce sera celui qui sera assis sur mon trône ? Pourquoi donc Adonija a-t-il été fait roi ?

14. Et voici, pendant que tu seras encore là et que tu parleras avec le roi, je viendrai après toi et je continuerai le discours que tu auras commencé.

15. Bath-scébah donc vint vers le roi dans sa chambre. Or le roi était fort vieux et Abisag Sçunamite le servait.

16. Et Bath-scébah se baissa profondément et se prosterna devant le roi et le roi lui dit : Qu'as-tu ?

17. Et elle répondit : Monseigneur, tu as juré par l'Éternel ton Dieu à ta servante et tu as dit : Certainement ton fils Salomon règnera après moi et il sera assis sur mon trône,

18. Mais maintenant, voici Adonija a été fait roi et tu n'en sais rien, ô roi monseigneur.

19. Il a même tué des bœufs, des bêtes grasses et des brebis en grand nombre et il a convié tous les fils du roi avec Abiathar le sacrificateur et Joab chef de l'armée, mais il n'a pas convié ton serviteur Salomon.

20. Or pour ce qui est de toi, ô roi monseigneur, les yeux de tout Israël sont sur toi afin que tu leur declares qui doit être assis sur le trône du roi monseigneur après lui.

21. Et il arriva qu'aussitôt que le roi monseigneur se sera endormi avec ses pères, nous serons tenus pour coupables, moi et mon fils Salomon.

22. Elle parlait encore avec le roi lorsque Nathan le prophète vint.

23. Et on le fit savoir au roi disant : Voici Nathan le prophète. Puis Nathan se présenta devant le roi et se prosterna devant lui sur son visage en terre.

24. Et Nathan dit : Ô roi monseigneur, as-tu dit : Adonija règnera après moi et sera assis sur mon trône ?

25. Car il est descendu aujourd'hui et il a tué des bœufs, des bêtes grasses et des brebis en grand nombre et il a convié tous les fils du roi et les chefs de l'armée et le sacrificateur Abiathar et voilà ils mangent et boivent devant lui et ils ont dit : Vive le roi Adonija,

26. Mais il n'a point convié, ni ton serviteur, ni le sacrificateur Tsadok, ni Bénaja fils de Jéhojadah, ni Salomon ton serviteur.

27. Ceci aurait-il été fait par le roi monseigneur sans que tu eusses fait savoir à ton serviteur qui est celui qui doit être assis sur le trône du roi monseigneur après lui ?

28. Et le roi David répondit et dit : Appelez-moi Bath-scébah et elle se présenta devant le roi et se tint devant lui.

29. Alors le roi jura et dit : L'Éternel qui m'a délivré de toute affliction est vivant,

30. Que comme je t'ai juré par l'Éternel le Dieu d'Israël disant : Certainement ton fils Salomon règnera après moi et sera assis sur mon trône en ma place, je le ferai aujourd'hui.

31. Alors Bath-scébah se baissa profondément sur son visage en terre et se prosterna devant le roi disant : Que le roi David monseigneur vive à jamais !

32. Et le roi David dit : Appelez-moi Tsadok le sacrificateur et Nathan le prophète et Bénaja fils de Jéhojadah et ils se présentèrent devant le roi.

33. Et le roi leur dit : Prenez avec vous les officiers de votre seigneur et faites monter mon fils Salomon sur ma mule et faites-le descendre vers Guihon,

34. Et que Tsadok le sacrificateur et Nathan le prophète l'oignent en ce lieu-là pour roi sur Israël. Puis vous sonnerez de la trompette et vous direz : Vive le roi Salomon !

35. Et vous monterez après lui et il viendra et il s'assiéra sur mon trône et il règnera en ma place, car j'ai ordonné qu'il soit conducteur d'Israël et de Juda.

36. Alors Bénaja fils de Jéhojadah répondit au roi et dit : Amen, que l'Éternel le Dieu du roi monseigneur l'ordonne ainsi.

37. Comme l'Éternel a été avec le roi monseigneur, qu'il soit de même avec Salomon et qu'il élève son trône plus que le trône du roi David monseigneur.

38. Alors Tsadok le sacrificateur descendit avec Nathan le profète et Bénaja fils de Jéhojadah et les Kéréthiens et les Péléthiens et ils firent monter Salomon sur la mule du roi David et ils le menèrent à Guihon.

39. Et Tsadok le sacrificateur prit une corne pleine d'huile du tabernacle et oignit Salomon, puis on sonna de la trompette et tout le peuple dit : Vive le roi Salomon !

40. Et tout le monde monta après lui et le peuple jouait des flûtes et donnait toutes les marques d'une fort grande joie et la terre retentissait des cris qu'ils faisaient.

41. Or Adonija et tous les conviés qui étaient avec lui entendirent ce bruit comme ils achevaient de manger. Joab ouït le son de la trompette et dit : Que veut dire ce bruit de la ville qui est ainsi émue ?

42. Lorsqu'il parlait encore, voici Jonathan fils d'Abiathar le sacrificateur arriva. Et Adonija lui dit : Entre, car tu es un vaillant homme et tu apporteras de bonnes nouvelles.

43. Mais Jonathan répondit et dit à Adonija : Certainement le roi David notre seigneur a établi roi Salomon.

44. Et le roi a envoyé avec lui Tsadok le sacrificateur, Nathan le prophète, Bénaja fils de Jéhojadah et les Kéréthiens et les Péléthiens et ils l'ont fait monter sur la mule du roi.

45. Et Tsadok le sacrificateur et Nathan le prophète l'ont oint pour roi à Guihon d'où ils sont remontés avec joie et la ville est ainsi émue. C'est là le bruit que vous avez entendu.

46. Salomon même s'est assis sur le trône du royaume.

47. Et même les officiers du roi sont venus pour bénir le roi David notre seigneur disant : Que Dieu rende le nom de Salomon plus grand que ton nom et qu'il élève son trône plus que ton trône. Et le roi s'est prosterné sur son lit.

48. Qui plus est, le roi a dit ainsi : Béni soit l'Éternel le Dieu d'Israël qui a fait aujourd'hui asseoir sur mon trône un homme que mes propres yeux voient.

49. Alors tous les conviés qui étaient avec Adonija furent dans un grand trouble et se levèrent et chacun s'en alla son chemin.

50. Et Adonija craignant Salomon se leva et s'en alla et saisit les cornes de l'autel.

51. Et on le rapporta à Salomon en disant : Voici Adonija qui a peur du roi Salomon et voilà il a saisi les cornes de l'autel et il a dit : Que le roi Salomon me jure aujourd'hui qu'il ne fera pas mourir son serviteur par l'épée.

52. Et Salomon dit : Si, à l'avenir, il se porte en homme de bien, il ne tombera pas un seul de ses cheveux en terre, mais s'il se trouve du mal en lui, il mourra.

53. Alors le roi Salomon envoya vers Adonija et on le ramena de l'autel et il vint se prosterner devant le roi Salomon. Et Salomon lui dit : Va-t'en en ta maison.

le temps de la mort de David approchant, il donna ce commandement à son fils Salomon et lui dit :

2. Je m'en vais par le chemin de toute la terre, fortifie-toi et sois un homme courageux

3. Et observe ce que l'Éternel ton Dieu veut que tu gardes en marchant dans ses voies et en gardant ses statuts, ses commandements, ses ordonnances et ses témoignages selon ce qui est écrit dans la loi de Moïse, afin que tu réussisses dans tout ce que tu entreprendras,

4. Afin que l'Éternel confirme la parole qu'il m'a donnée disant : Si tes fils prennent garde à leur voie pour marcher devant moi dans la vérité de tout leur cœur et de toute leur âme, il ne te manquera point de successeur qui soit assis sur le trône d'Israël.

5. Au reste, tu sais ce que m'a fait Joab fils de Tséruja et ce qu'il a fait aux deux chefs des armées d'Israël, savoir à Abner fils de Ner et à Hamasa fils de Jéther qu'il a tués ayant répandu durant la paix le sang qu'on répand en temps de guerre et ayant ensanglanté de ce sang qu'on répand en temps de guerre la ceinture qu'il avait sur ses reins et les souliers qu'il avait aux pieds.

6. Tu en useras donc selon ta sagesse et tu ne laisseras point descendre ses cheveux blancs en paix dans le sépulcre,

7. Mais tu feras du bien aux enfants de Barzil- laï Galaadite et ils seront du nombre de ceux qui mangent à ta table, parce qu'ils sont ainsi venus avec moi lorsque je fuyais de devant Absalom ton frère.

8. Voilà, de plus, tu as avec toi Scimhi, fils de Guéra, fils de Jémini de Bahurim, qui prononça contre moi des malédictions atroces le jour que je m'en allais à Mahanajim. Mais il descendit au devant de moi vers le Jourdain et je lui jurai par l'Éternel et je lui dis : Je ne te ferai point mourir par l'épée.

9. Maintenant donc tu ne le laisseras point impuni, car tu es sage pour savoir ce que tu lui devras faire, mais tu feras descendre ses cheveux blancs par une mort violente dans le sépulcre.

10. Ainsi David s'endormit avec ses pères et il fut enseveli dans la ville de David

11. Et le temps que David régna sur Israël fut de quarante ans. Il régna sept ans à Hébron et régna trente-trois ans dans Jérusalem.

12. Et Salomon s'assit sur le trône de David son père et son royaume fut fort affermi.

13. Alors Adonija fils de Hagguith vint vers Bath-scébah mère de Salomon. Et elle dit : Viens-tu à bon- ne intention ? Et il répondit : Je viens à bonne intention.

14. Puis il dit : J'ai un mot à te dire. Elle répondit : Parle.

15. Et il dit : Tu sais bien que le royaume m'appartenait et que tout Israël s'attendait que je règnerais, mais le royaume a été transporté et il est échu à mon frère parce que l'Éternel le lui a donné.

16. Maintenant donc j'ai à te demander une grâce, ne me la refuse point. Et elle lui répondit : Parle.

17. Et il dit : Je te prie, dis au roi Salomon, (car il ne te refusera rien) qu'il me donne Abisag Sçunamite pour femme.

18. Et Bath-scébah répondit : Je le veux, je parlerai pour toi au roi.

19. Ainsi Bath-scébah vint vers le roi Salomon afin de lui parler pour Adonija. Et le roi se leva pour aller au devant de Bath-scébah et se prosterna devant elle, puis il s'assit sur son trône et fit mettre un siège à sa mère et elle s'assit à la droite du roi

20. Et dit : J'ai à te faire une petite demande, ne me la refuse point. Et le roi lui répondit : Fais-la ma mère, car je ne te la refuserai point.

21. Et elle dit : Qu'on donne Abisag Sçunamite à Adonija ton frère pour femme.

22. Mais le roi Salomon répondit à sa mère et dit : Et pourquoi demandes-tu Abisag Sçunamite pour Adonija ? Demande plutôt le royaume pour lui parce qu'il est mon frère aîné, demande-le pour lui, pour Abiathar le sacrificateur et pour Joab fils de Tséruja.

23. Alors le roi Salomon jura par l'Éternel disant : Que Dieu me traite dans toute sa rigueur si Adonija n'a dit cette parole contre sa propre vie,

24. Car maintenant l'Éternel est vivant qui m'a établi et qui m'a fait assoèir sur le trône de David mon père et qui a établi ma maison comme il avait dit que certainement Adonija sera mis à mort aujourd'hui.

25. Et le roi Salomon ayant donné la commission à Bénaja fils de Jéhojadah de tuer Adonija, Bénaja se jeta sur lui et Adonija mourut.

26. Puis le roi dit à Abiathar sacrificateur : Va-t'en à Hanathoth dans ta possession, car tu mérites la mort, toutefois je ne te ferai point mourir aujourd'hui parce que tu as porté l'arche du Seigneur Éternel devant David mon père et parce que tu as eu part à toutes les afflictions de mon père.

27. Ainsi Salomon chassa Abiathar afin qu'il ne fût plus sacrificateur de l'Éternel et cela pour accomplir la parole de l'Éternel qu'il avait prononcée à Scilo contre la maison d'Héli.

28. Cette nouvelle étant venue jusqu'à Joab (qui s'était révolté pour suivre Adonija bien qu'il ne se fût point révolté pour suivre Absalom), il s'enfuit dans le tabernacle de l'Éternel et il saisit les cornes de l'autel.

29. Et on le rapporta au roi Salomon et on lui dit que Joab s'en était fui au tabernacle de l'Éternel et voilà il est auprès de l'autel. Et Salomon envoya Bénaja fils de Jéhojadah et lui dit : Va, jette-toi sur lui.

30. Bénaja donc entra au tabernacle de l'Éternel et dit à Joab : Ainsi a dit le roi : Sors de là. Et il répondit : Non, mais je mourrai ici. Et Bénaja le rapporta au roi et dit : Joab m'a parlé ainsi et il m'a ainsi répondu.

31. Et le roi lui dit : Fais comme il t'a dit et jette-toi sur lui et l'enseveli et tu ôteras de dessus moi et de dessus la maison de mon père le sang que Joab a répandu sans cause.

32. Et l'Éternel fera retomber sur sa tête le sang qu'il a répandu, car il s'est jeté sur deux hommes plus gens de bien et meilleurs que lui et il les a tués avec l'épée sans que David mon père en sût rien, sur Abner fils de Ner, chef de l'armée d'Israël, et sur Hamasa fils de Jéther, chef de l'armée de Juda.

33. Et le sang de ces gens-là retombera sur la tête de Joab et sur la tête de sa postérité à toujours, mais il y aura paix de la part de l'Éternel à toujours pour David et pour sa postérité et pour sa maison et pour son trône.

34. Bénaja donc, fils de Jéhojadah, monta et se jeta sur lui et le mit à mort et on l'ensevelit dans sa maison au désert.

35. Alors le roi établit Bénaja fils de Jéhojadah sur l'armée en la place de Joab. Le roi établit aussi Tsadok sacrificateur en la place d'Abiathar.

36. Puis le roi envoya appeler Scimhi et lui dit : Bâtis-toi une maison à Jérusalem et demeures-y et n'en sors point pour aller d'un côté, ni de l'autre,

37. Car sache que le jour que tu en sortiras et que tu passeras le torrent du Cédron, tu mourras sans rémission, ton sang sera sur ta tête.

38. Et Scimhi répondit au roi : Cette parole est bonne, ton serviteur fera tout ce que le roi mon seigneur a dit. Ainsi Scimhi demeura à Jérusalem plusieurs jours.

39. Mais il arriva qu'au bout de trois ans, deux serviteurs de Scimhi s'enfuirent vers Akis, fils de Mahaka roi de Gath, et on le rapporta à Scimhi disant : Voilà tes serviteurs sont à Gath.

40. Alors Scimhi se leva et bâta son âne et s'en alla à Gath vers Akis pour chercher ses serviteurs. Ainsi Scimhi s'en alla et ramena ses serviteurs de Gath.

41. Et on rapporta à Salomon que Scimhi était allé de Jérusalem à Gath et qu'il était de retour.

42. Et le roi envoya appeler Scimhi et lui dit : Ne t'avais-je pas fait jurer par l'Éternel et ne t'avais-je pas protesté disant : Sache certainement que le jour que tu sortiras et que tu iras ici ou là tu mourras sans rémission ? Et ne me répondis-tu pas : La parole que j'ai entendue est bonne ?

43. Pourquoi donc n'as-tu pas gardé le serment que tu as fait par l'Éternel et le commandement que je t'avais fait ?

44. Le roi dit encore à Scimhi : Tu sais tout le mal que tu as fait à David mon père et tu en es convaincu dans ton cœur, c'est pourquoi l'Éternel a fait retomber ta méchanceté sur ta tête,

45. Mais le roi Salomon sera béni et le trône de David sera affermi devant l'Éternel à jamais.

46. Et le roi donna l'ordre à Bénaja fils de Jéhojadah qui sortit et se jeta sur Scimhi et Scimhi mourut. Et le royaume fut affermi entre les mains de Salomon.

Salomon s'allia avec Pharaon roi d'Égypte et il épousa la fille de Pharaon qu'il amena dans la ville de David jusqu'à ce qu'il eût achevé de bâtir sa maison et la maison de l'Éternel et la muraille qu'il faisait faire tout autour de Jérusalem.

2. Le peuple sacrifiait seulement dans les hauts lieux parce que jusqu'alors on n'avait point bâti de maison à l'Éternel.

3. Et Salomon aima l'Éternel et il se conduisit selon les ordonnances de David son père, mais il sacrifiait dans les hauts lieux, il y faisait des parfums.

4. Le roi donc s'en alla à Gabaon pour y sacrifier, car c'était le plus considérable des hauts lieux. Et Salomon offrit mille holocaustes sur l'autel qui était là.

5. Et l'Éternel apparut à Salomon à Gabaon en songe de nuit. Et Dieu lui dit : Demande-moi ce que tu veux que je te donne.

6. Et Salomon répondit : Tu as eu une grande bienveillance pour ton serviteur mon père selon qu'il a marché devant toi dans la vérité, dans la justice et dans la droiture de son cœur devant toi et tu as toujours eu cette grande bienveillance et tu lui as donné un fils qui est assis sur son trône comme il paraît aujourd'hui,

7. Et maintenant, ô Éternel mon Dieu, tu as fait régner ton serviteur en la place de David mon père et je ne suis qu'un jeune garçon qui ne sait point comment il faut se conduire,

8. Et ton serviteur est au milieu du peuple que tu as choisi, qui est un grand peuple qui ne se peut compter, ni nombrer à cause de sa multitude.

9. Donne donc à ton serviteur un cœur intelligent pour juger ton peuple et pour discerner entre le bien et le mal, car qui pourrait juger ton peuple qui est en si grand nombre ?

10. Et ces discours plurent à l'Éternel de ce que Salomon lui avait fait cette demande.

11. Et Dieu lui dit : Parce que tu m'as fait cette demande et que tu n'as pas demandé, ni une longue vie, ni des richesses, ni la mort de tes ennemis, mais que tu as demandé de l'intelligence pour rendre la justice,

12. Voici, je fais selon ta parole. Voici, je t'ai donné un cœur sage et intelligent de sorte qu'il n'y en a point eu de pareil avant toi et il n'y en aura point après toi qui te soit semblable,

13. Et même je t'ai donné ce que tu n'as point demandé, savoir les richesses et la gloire, de sorte, qu'entre les rois, il n'y en a point eu qui soit tel que tu seras pendant tous les jours de ta vie,

14. Et si tu marches dans mes voies pour garder mes ordonnances et mes commandements comme David ton père y a marché, je prolongerai aussi tes jours.

15. Alors Salomon se réveilla et voilà le songe. Puis il vint à Jérusalem et se tint devant l'arche de l'alliance de l'Éternel et il offrit des holocaustes et des sacrifices de prospérités et il fit un festin à tous ses serviteurs.

16. Alors deux femmes débauchées vinrent vers le roi et elles se présentèrent devant lui.

17. Et l'une de ces femmes-là dit : Hélas, monseigneur ! Nous demeurions cette femme-là et moi dans une même maison et j'ai accouché chez elle dans cette maison-là.

18. Le troisième jour après mon accouchement, cette femme a aussi accouché et nous étions ensemble. Il n'y avait aucun étranger avec nous dans cette maison-là, nous étions nous deux seules dans cette maison-là.

19. Or le fils de cette femme est mort pendant la nuit, parce qu'elle s'était couchée sur lui,

20. Mais elle s'est levée à minuit et elle a pris mon fils que j'avais près de moi pendant que ta servante dormait et elle l'a couché dans son sein et elle a couché son fils mort dans mon sein.

21. Et m'étant levée le matin pour allaiter mon fils, j'ai trouvé qu'il était mort. Mais l'ayant considéré avec attention le matin, j'ai trouvé que ce n'était point mon fils que j'avais enfanté.

22. Et l'autre femme répondit : Cela n'est point, mais celui qui vit est mon fils et celui qui est mort est son fils. Mais l'autre dit : Cela n'est point, mais celui qui est mort est ton fils et celui qui vit est mon fils. C'est ainsi qu'elles parlèrent au roi.

23. Et le roi dit : Celle-ci dit : Mon fils vit et celui qui est mort est son fils et celle-là dit : Cela n'est point, mais celui qui est mort est ton fils et celui qui vit est mon fils.

24. Alors le roi dit : Apportez-moi une épée et on apporta une épée devant le roi.

25. Et le roi dit : Partagez en deux l'enfant qui vit et donnez-en la moitié à l'une et la moitié à l'autre.

26. Alors la femme dont le fils vivait dit au roi, (car ses entrailles furent émues de compassion envers son fils) : Hélas ! Monseigneur, qu'on donne à celle-ci l'enfant qui vit et qu'on garde bien de le faire mourir. Mais l'autre dit : Il ne sera ni à moi, ni à toi, qu'on le partage.

27. Alors le roi répondit et dit : Donnez à celle-ci l'enfant qui vit et qu'on se garde de le faire mourir, celle-ci est la mère.

28. Et tout Israël ayant su le jugement qu'avait donné le roi, ils craignirent le roi. Car ils reconnurent qu'il y avait en lui une sagesse divine pour rendre la justice.

roi Salomon donc fut roi sur tout Israël.

2. Et ceux-ci étaient les principaux seigneurs de la cour, Hazarja fils du sacrificateur Tsadok.

3. Elihoreph et Ahija enfants de Scisça étaient secrétaires. Jéhosçaphat fils d'Ahilud était commis sur les registres.

4. Bénaja fils de Jéhojadah avait la charge de l'armée. Et Tsadok et Abiathar étaient les sacrificateurs.

5. Hazarja fils de Nathan avait la charge de ceux qui étaient commis sur les vivres. Et Zabul fils de Nathan était le principal officier et le favori du roi.

6. Et Ahisçar était le grand maître de la maison. Et Adoniram fils de Habda était commis sur les tribus.

7. Or Salomon avait douze commissaires sur tout Israël qui faisaient les provisions du roi et de sa maison. Et chacun pendant un mois de l'année avait soin de pourvoir de vivres.

8. Et ce sont ici leurs noms. Le fils de Hur était commis sur la montagne d'Éphraïm,

9. Le fils de Déker sur Makath, sur Sçahalbin, sur Beth-scêmes et sur Elon de Beth-hanan,

10. Le fils de Hésed sur Arubboth et il avait Soco et tout le pays de Hépher,

11. Le fils d'Abinadab avait toute la contrée de Dor. Il eut Taphath, fille de Salomon, pour femme.

12. Bahana fils d'Ahilud avait Tahanac et Méguiddo et tout le pays de Beth-scéan qui était vers le chemin tirant vers Tsarthan au dessous de Jizréhel, depuis Beth-scéan jusqu'à Abelméhola et jusqu'au delà de Jokméham,

13. Le fils de Guébert était commis sur Ramoth de Galad et il avait les bourgs de Jaïr fils de Manassé qui étaient en Galaad. Il avait aussi toute la contrée d'Argob qui était en Basçan, soixante grandes villes fortes et garnies de barres d'airain,

14. Ahinadab fils de Hiddo était commis sur Mahanajim,

15. Ahimahats sur Nephthali et il prit aussi Bascémath, fille de Salomon, pour femme,

16. Bahana fils de Cusçaï était commis sur Ascer et sur Halothe,

17. Jéhosçaphat fils de Paruah sur Issacar,

18. Scimhi fils d'Ela sur Benjamin,

19. Guéber fils d'Urie sur le pays de Galaad qui est du pays de Sihon roi des Amorrhéens et de Hog roi de Basçan et il était seul commis sur ce pays-là.

20. Juda et Israël étaient en grand nombre comme le sable qui est sur le bord de la mer, tant ils étaient en grand nombre. Ils mangeaient et buvaient et se réjouissaient.

21. Et Salomon dominait sur tous les royaumes, depuis le fleuve d'Euphrate jusqu'au pays des Philistins et jusqu'à la frontière d'Égypte et ils lui apportaient des présents et ils lui furent assujettis tout le temps de sa vie.
22. Or les vivres de Salomon chaque jour étaient trente cores de fine farine et soixante cores d'autre farine,
23. Dix bœufs gras et cent moutons, sans les cerfs, les daims, les buffles et la volaille engraisée.
24. Et il dominait sur tout le pays de deçà du fleuve, depuis Tiphseh jusqu'à Gaza, savoir sur tous les rois qui étaient de deçà du fleuve et il avait la paix avec ceux qui étaient avec lui de tous côtés.
25. Et Juda et Israël habitaient en assurance, chacun sous sa vigne et sous son figuier depuis Dan jusqu'à Béerséba pendant toute la vie de Salomon.
26. Salomon avait aussi quarante mille places à tenir des chevaux et douze mille hommes à cheval.
27. Or ces commis-là pourvoyaient de vivres le roi Salomon et tous ceux qui s'approchaient de la table du roi Salomon, chacun dans son mois et ils ne laissaient manquer de rien.
28. Ils faisaient aussi venir de l'orge et de la paille pour les chevaux et pour les genets au lieu où ils étaient, chacun selon sa charge.
29. Et Dieu donna la sagesse à Salomon et une fort grande intelligence et une étendue d'esprit en aussi grande abondance que celle du sable qui est sur le bord de la mer.
30. Et la sagesse de Salomon surpassait la sagesse de tous les orientaux et toute la sagesse des Égyptiens.
31. Il était même plus sage qu'aucun homme, plus qu'Ethan Ezrahite, qu'Heman, que Calcol et que Dardah les fils de Mahol et sa réputation se répandit parmi toutes les nations de tous côtés.
32. Il prononça trois mille paraboles et il fit cinq mille cantiques.
33. Il a aussi parlé des arbres depuis le cèdre qui est au Liban jusqu'à l'hysopé qui sort de la muraille. Il a encore parlé des bêtes, des oiseaux, des reptiles et des poissons.
34. Et il venait des gens de tous les peuples pour entendre la sagesse de Salomon et de la part de tous les rois de la terre qui avaient entendu parler de sa sagesse.

Hiram roi de Tyr envoya ses serviteurs vers Salomon ayant appris qu'on l'avait oint pour roi à la place de son père, car Hiram avait toujours aimé David.

2. Et Salomon envoya vers Hiram pour lui dire :

3. Tu sais que mon père n'a pu bâtir une maison au nom de l'Éternel son Dieu à cause des guerres que lui ont fait ses ennemis qui l'environnaient, jusqu'à ce que l'Éternel les ait mis sous ses pieds.

4. Et maintenant l'Éternel mon Dieu m'a donné du repos de toutes parts et je n'ai point d'ennemi, ni de mauvaise rencontre.
5. Voici donc je prétends bâtir une maison au nom de l'Éternel mon Dieu, selon que l'Éternel en a parlé à David mon père, disant : Ton fils que je mettrai en ta place sur ton trône sera celui qui bâtira une maison à mon nom.
6. C'est pourquoi commande maintenant qu'on coupe des cèdres du Liban, que mes serviteurs soient avec tes serviteurs et je te donnerai pour tes serviteurs la récompense que tu me diras, car tu sais qu'il n'y a personne entre nous qui sache couper le bois comme les Sidoniens.
7. Et il arriva que, quand Hiram eut entendu les paroles de Salomon, il en eut une fort grande joie et il dit : Béni soit aujourd'hui l'Éternel qui a donné à David un fils sage pour être roi sur ce grand peuple.
8. Hiram donc envoya vers Salomon pour lui dire : J'ai entendu ce que tu m'as mandé. Quand au bois de cèdre et au bois de sapin, je ferai tout ce que tu voudras.
9. Mes serviteurs le porteront depuis le Liban jusqu'à la mer, puis je les ferai mettre sur la mer par radeaux jusqu'au lieu que tu m'auras marqué et je les ferai délivrer là. Tu les prendras et de ton côté tu me satisferas en fournissant de vivre ma maison.
10. Hiram donc donna du bois de cèdre et du bois de sapin à Salomon autant qu'il en voulut.
11. Et Salomon donna à Hiram vingt mille cores de froment pour la nourriture de sa maison et vingt cores d'huile très pure. Salomon en donnait autant à Hiram chaque année.
12. L'Éternel donna donc de la sagesse à Salomon comme il en avait parlé. Et il y eut paix entre Hiram et Salomon et ils traitèrent alliance ensemble.
13. Le roi Salomon fit aussi une levée de gens sur Israël et la levée fut de trente mille hommes.
14. Et il en envoyait dix mille au Liban chaque mois tour à tour. Ils étaient un mois au Liban et deux mois dans leur maison et Adoniram était commis sur cette levée.
15. Salomon avait aussi soixante et dix mille hommes qui portaient les fardeaux et quatre-vingt mille qui coupaient le bois sur la montagne,
16. Sans les chefs des commis de Salomon qui avaient la charge de l'ouvrage au nombre de trois mille trois cents et qui commandaient le peuple qui travaillait.
17. Et on amena par le commandement du roi de grandes pierres et des pierres de prix pour faire le fondement du temple, elles étaient toutes taillées.
18. Et les maçons de Salomon et les maçons d'Hiram et les tailleurs de pierres taillèrent et préparèrent le bois et les pierres pour bâtir le temple.

il arriva quatre cent quatre-vingts ans après que les enfants d'Israël furent sortis du pays d'Égypte, la quatrième année que Salomon régnait sur Israël, au mois de ziv qui est le second mois, que Salomon bâtit une maison à l'Éternel.

2. Et la maison que le roi Salomon bâtit à l'Éternel avait soixante coudées de long et vingt de large et trente coudées de haut.

3. Le portique qui était devant le temple de la maison avait vingt coudées de long, qui répondait à la largeur de la maison, et il avait dix coudées de large sur le devant de la maison.

4. Il fit aussi des fenêtres à la maison, larges en dedans et étroites par dehors.

5. Et il bâtit, joignant la muraille de la maison, des étages de chambres l'une sur l'autre tout autour du temple et de l'oracle. Ainsi il fit des chambres tout autour.

6. La largeur de l'étage d'en-bas était de cinq coudées et la largeur de celui du milieu était de six coudées et la largeur du troisième était de sept coudées, car il avait fait des rétrécissements en la maison par dehors afin que la charpente n'entrât pas dans les murailles de la maison.

7. Or en bâtissant la maison, on la bâtit de pierres qu'on avait amenées toutes telles qu'elles devaient être, de sorte qu'en bâtissant la maison on n'entendit ni marteau, ni hache, ni aucun outil de fer.

8. L'entrée des chambres du milieu était au côté droit de la maison et on montait par une vis aux chambres du milieu et de celles du milieu à celles du troisième étage.

9. Il bâtit donc la maison et il l'acheva et il couvrit la maison de lambris en voute et de poutres de cèdre.

10. Et il bâtit les étages joignant toute la maison, chacun de cinq coudées de haut et ils tenaient à la maison par le moyen des bois de cèdre.

11. Alors la parole fut adressée à Salomon disant :

12. Pour ce qui est de cette maison que tu bâtis, si tu marches dans mes statuts et si tu fais mes ordonnances et si tu gardes tous mes commandements en y marchant, je ratifierai avec toi la parole que j'ai dit {nc1} à David ton père

13. Et j'habiterai au milieu des enfants d'Israël et je n'abandonnerai point mon peuple d'Israël.

14. Ainsi Salomon bâtit la maison et il l'acheva.

15. Il lambrissa les murailles de la maison par dedans de planches de cèdre, depuis le sol de la maison jusqu'à la voûte lambrissée. Il les couvrit de bois par dedans et il couvrit le sol de la maison de planches de sapin.

16. Il lambrissa aussi l'espace de vingt coudées de planches de cèdre au fond de la maison depuis le sol jusqu'au haut de la muraille et il lambrissa cet espace au dedans pour l'oracle, savoir le lieu très-saint,

17. Mais la maison, savoir le temple de devant était de quarante coudées,

18. Et les planches de cèdre qui étaient pour le dedans de la maison étaient entaillées de boutons de fleurs épanouies, relevées en bosse. Tout le dedans était de cèdre, on n'y voyait pas une pierre.

19. Il plaça aussi l'oracle au dedans de la maison vers le fond pour y mettre l'arche de l'alliance de l'Éternel.

20. Et l'oracle avait par devant vingt coudées de long et il avait vingt coudées de large et vingt coudées de haut et on le couvrit d'or fin. On en couvrit aussi l'autel qui était de cèdre.

21. Salomon donc couvrit la maison de fin or depuis l'entre-deux jusqu'au fond et il fit passer un voile avec des chaînes d'or au devant de l'oracle qu'il couvrit d'or.

22. Ainsi il couvrit entièrement d'or toute la maison. Il couvrit aussi d'or tout l'autel qui était pour l'oracle,

23. Et il fit deux chérubins de bois d'olivier dans l'oracle qui avaient chacun dix coudées de haut.

24. L'une des ailes d'un des chérubins avait cinq coudées et l'autre aile du même chérubin avait aussi cinq coudées, depuis le bout d'une aile jusqu'au bout de l'autre aile, il y avait dix coudées.

25. Ainsi l'autre chérubin était de dix coudées. Les deux chérubins étaient d'une même mesure et taillés l'un comme l'autre.

26. La hauteur d'un chérubin était de dix coudées et l'autre chérubin avait aussi la même hauteur.

27. Et il mit les chérubins au dedans de la maison vers le fond et on étendit les ailes des chérubins de sorte que l'aile de l'un touchait une muraille et l'aile de l'autre chérubin touchait l'autre muraille et leurs autres ailes se venaient joindre au milieu de la maison et l'une des ailes touchait l'autre.

28. Et il couvrit d'or les chérubins.

29. Et il entailla toutes les murailles de la maison tout autour de sculptures bien profondes et de palmes et de boutons de fleurs bien épanouies tant en dedans qu'en dehors.

30. Il couvrit aussi d'or le pavé de la maison tant en dedans qu'en dehors.

31. Et il mit à l'entrée de l'oracle une porte à deux battants de bois d'olivier dont les linteaux et les jambages étaient de cinq membreures.

32. Il fit donc une porte à deux battants de bois d'olivier et entailla sur elle des moulures de chérubins, de palmes et de boutons de fleurs épanouies et il les couvrit d'or, étendant l'or sur les chérubins et sur les palmes.

33. Il fit aussi à l'entrée du temple des poteaux de bois d'olivier de quatre membreures.,

34. Et une porte à deux battants de bois de sapin, les deux pièces d'un des battants étaient brisées et les deux pièces de l'autre battant étaient aussi brisées.

35. Et il y entailla des chérubins, des palmes et des boutons de fleurs épanouies et il les couvrit d'or qui était fort proprement appliqué sur les moulures.

36. Il bâtit aussi le parvis de dedans de trois rangées de pierres de taille et d'une rangée de poutres de cèdre.

37. La quatrième année au mois de ziv, les fondements de la maison de l'Éternel furent posés.

38. Et l'onzième année au mois de bul, qui est le huitième mois, la maison fut achevée avec toutes les appartenances et tous ses meubles. Il mit sept ans à la bâtir.

{alomon} bâtit aussi sa maison et il l'acheva toute en treize ans.

2. Il bâtit aussi la maison du parc du Liban de cent coudées de long et de cinquante coudées de large avec quatre rangées de colonnes de cèdre et il y avait sur les colonnes des poutres de cèdre.

3. Il y avait aussi un couvert de bois de cèdre par dessus les chambres qui était sur quarante-cinq colonnes, chaque rang en avait quinze.

4. Et il y avait trois rangées de fenêtres et une fenêtre répondait à l'autre en trois endroits.

5. Et toutes les portes et tous les poteaux étaient carrés avec les fenêtres et une fenêtre répondait à l'autre vis-à-vis en trois endroits.

6. Il y avait aussi un portique de cinquante coudées de long et de trente coudées de large et ce portique était au devant des colonnes de la maison de sorte que les colonnes et les poutres étaient au devant d'elle.

7. Il fit aussi un portique pour le trône où il rendait justice, qu'on appelait portique du jugement, et on le couvrit de cèdre depuis un bout du sol jusqu'à l'autre.

8. Et dans la maison où il demeurait il y avait un autre parvis au dedans du portique qui était du même ouvrage. Et Salomon fit à la fille de Pharaon qu'il avait épousée une maison qui était bâtie comme ce portique.

9. Toutes ces choses étaient de pierres de prix de la même mesure que les pierres de taille, sciées avec un scie, en dedans et en dehors et depuis le fond jusqu'aux corniches et par dehors jusqu'au grand parvis.

10. Le fondement aussi était de pierres de prix, de grandes pierres, des pierres de dix coudées et des pierres de huit coudées.

11. Et par dessus il y avait des pierres rares de la même mesure que les pierres de taille et du cèdre.

12. Et le grand parvis avait aussi tout à l'entour trois rangées de pierres de taille et une rangée de poutres de cèdre comme le parvis de dedans la maison de l'Éternel et le portique de la maison.

13. Or le roi Salomon avait fait venir de Tyr Hiram

14. Qui était fils d'une femme veuve de la tribu de Nephthali, dont le père était Tyrien, qui travaillait le cuivre. Cet homme était fort expert, intelligent et savant pour faire toute sorte d'ouvrages d'airain et il vint vers le roi Salomon et il fit tout son ouvrage.

15. Il fonda deux colonnes d'airain, la hauteur de chaque colonne était de dix-huit coudées et un réseau de douze coudées environnait chaque colonne.

16. Il fit aussi deux chapiteaux d'airain fondu pour mettre sur le haut des colonnes et la hauteur de l'un des chapiteaux était de cinq coudées et la hauteur de l'autre chapiteau était aussi de cinq coudées.

17. Il y avait des entrelassures en forme de rets de filets entortillés en façon de chaînes pour les chapiteaux qui étaient sur le sommet des colonnes, sept pour l'un des chapiteaux et sept pour l'autre.

18. Et il fit les colonnes avec deux rangées de pommes de grenades sur un ret tout autour pour couvrir l'un des chapiteaux qui étaient sur le sommet d'une des colonnes et il fit la même chose pour l'autre chapiteau.

19. Et les chapiteaux qui étaient au haut des colonnes étaient faits en façon de fleurs de lis de quatre coudées, pour mettre au portique.

20. Or les chapiteaux étaient sur les deux colonnes et même au dessus, depuis l'endroit du ventre qui était au delà des rets. Il y avait aussi deux cents pommes de grenades disposées par rangs tout autour sur le second chapiteau.

21. Il dressa donc les colonnes au portique du temple et il en posa l'une à main droite et la nomma Jakin et il dressa l'autre à main gauche et la nomma Boaz .

22. Et on mit sur le chapiteau des colonnes l'ouvrage qui était fait en façon de fleur de lis. Ainsi l'ouvrage des colonnes fut achevé.

23. Il fit aussi une mer de fonte qui avait dix coudées d'un bord à l'autre. Elle était ronde tout autour, de cinq coudées de haut et un cordon de trente coudées l'environnait tout autour.

24. Or, au dessous de son bord, il y avait des figures de relief tout autour qui l'environnaient, dix à chaque coudée, qui environnaient la mer tout autour. Il y avait deux rangées de ces figures qui avaient été aussi jetées en fonte,

25. Et elle était posée sur douze bœufs dont trois regardaient le Septentrion et trois regardaient l'Occident et trois regardaient le Midi et trois regardaient l'Orient. La mer était sur le dos de ces bœufs dont tout le derrière du corps était tourné en dedans.

26. Son épaisseur était d'une paume et son bord était comme le bord d'une coupe ouvragée de fleur de lys et elle contenait deux milles baths .

27. Il fit aussi dix soubassements d'airain ayant chacun quatre coudées de long et quatre coudées de large et trois coudées de haut.

28. Or, l'ouvrage de chaque soubassement était de cette manière, c'est qu'ils avaient des chassis qui étaient entre les jointures.

29. Et sur ces chassis, qui étaient entre les jointures, il y avait des figures de lions, de bœufs et de chérubins. Et au dessus des jointures il y avait un bassin sur le haut et au dessous des figures de lions et de bœufs, il y avait des corniches faites en penchant.

30. Et chaque soubassement avait aussi quatre roues d'airain avec des planches d'airain et il y avait aux quatre angles des épaulements qui se rendaient au dessous du cuvier au delà de toutes les corniches.

31. Or, l'ouverture du cuvier, depuis le dedans du chapiteau en haut, était d'une coudée, mais l'ouverture du chapiteau était ronde de la façon du bassin et elle était une coudée et demie et même sur les chassis de cette ouverture il y avait des gravures. Ces ouvertures aussi avaient des chassis carrés et non pas ronds.

32. Et les quatre roues étaient au dessous des chassis et les essieux des roues tenaient au soubassement. Chaque roue était haute d'une coudée et demie.

33. Et la façon des roues était selon la façon des roues de chariot. Leurs essieux, leurs jantes, leurs moyeux et leurs rayons étaient tous de fonte.

34. Il y avait aussi quatre épaulières aux quatre angles de chaque soubassement qui en étaient tirées.

35. Il y avait aussi au sommet de chaque soubassement une demi-coudée de hauteur qui était ronde tout autour, de sorte que chaque soubassement avait à son sommet ses tenons et ses chassis qui en étaient tirés.

36. Ensuite on grava les planches des tenons et des chassis de chaque soubassement de figures de chérubins, de lions et de palmes selon le plan de chaque tenon, de chaque chassis et de chaque corniche tout autour.

37. Il fit les dix soubassement de cette même manière, ayant tous une même fonte, une même mesure et une même sculpture.

38. Il fit aussi dix cuiviers d'airain dont chacun contenait quatre baths et chaque cuvier était de quatre coudées. Chaque cuvier était sur chacun des dix soubassements.

39. Et on mit cinq soubassements au côté droit du temple et cinq au côté gauche du temple. Et on mit la mer au côté droit du temple tirant vers l'Orient du côté du Midi.

40. Ainsi Hiram fit des cuiviers et des racloirs et des bassins et il acheva de faire l'ouvrage qu'il faisait au roi Salomon pour le temple de l'Éternel,

41. Deux colonnes et les deux bassins des chapiteaux qui étaient sur le sommet des colonnes et deux réseaux pour couvrir les deux bassins qui étaient sur le sommet des colonnes

42. Et quatre cents pommes de grenades pour les deux réseaux, de sorte qu'il y avait deux rangées de pommes de grenades pour chaque réseau pour couvrir les deux bassins des chapiteaux qui étaient sur les colonnes,

43. Dix soubassements et dix cuiviers pour mettre sur les soubassements
44. Et une mer et douze bœufs sous la mer
45. Et des chaudrons et des racloirs et des bassins. Tous ces vaisseaux que Hiram fit pour le roi Salomon pour le temple de l'Éternel étaient d'airain poli.
46. Le roi les fit fondre dans la plaine du Jourdain dans une terre grasse entre Succoth et Tsartan.
47. Et Salomon ne pesa pas un de ces vaisseaux parce qu'ils étaient en trop grand nombre et qu'on ne rechercha point le poids du cuivre.
48. Salomon fit aussi tous les ustensiles qui appartenaient au temple de l'Éternel, savoir l'autel d'or et les tables d'or sur lesquels étaient les pains de proposition
49. Et cinq chandeliers de fin or à main droite et cinq à main gauche devant l'oracle et les fleurs et les lampes et les mouchettes d'or
50. Et les coupes, les serpes, les bassins, les tasses et les encensoirs de fin or. Les gonds même des portes de la maison de dedans, savoir du temple, étaient d'or.
51. Ainsi tout l'ouvrage que le roi Salomon fit pour la maison de l'Éternel fut achevé. Puis il y fit apporter ce que David son père avait consacré, l'argent et l'or et les vaisseaux qu'il mit dans le trésor de la maison de l'Éternel.

{lors} Salomon fit assembler devant lui à Jérusalem les anciens d'Israël et tous les chefs des tribus, les principaux des pères des enfants d'Israël pour transporter l'arche de l'alliance de l'Éternel de la ville de David qui était Sion.

2. Et tous ceux d'Israël furent assemblés auprès du roi Salomon au mois d'éthanim, qui est le septième mois, au jour de la fête.
3. Tous les anciens d'Israël donc vinrent et les sacrificateurs portèrent l'arche.
4. Ainsi on transporta l'arche de l'Éternel et le tabernacle d'assignation et tous les saints vaisseaux qui étaient au tabernacle. Les sacrificateurs et les Lévites les emportèrent.
5. Or, le roi Salomon et toute l'assemblée d'Israël qui était assemblée auprès de lui étaient ensemble devant l'arche et ils sacrifiaient du gros et du menu bétail en si grand nombre qu'on ne le pouvait ni nombrer, ni compter.
6. Et les sacrificateurs portèrent l'arche de l'alliance de l'Éternel en son lieu dans l'oracle de la maison au lieu très-saint sous les ailes des chérubins,
7. Car les chérubins étendaient les ailes sur le lieu où devait être l'arche et les chérubins couvraient l'arche et ses barres par dessus.

8. Et ils retirèrent les barres en dedans, de sorte que les extrémités des barres se voyaient du lieu saint sur le devant de l'oracle, mais elle ne se voyaient point en dehors et elles sont demeurées là jusqu'à ce jour.

9. Il n'y avait dans l'arche que les deux tables de pierre que Moïse y avait mises à Horeb quand l'Éternel traita alliance avec les enfants d'Israël lorsqu'ils sortirent du pays d'Égypte.

10. Or il arriva que comme les sacrificateurs sortaient du lieu saint, une nuée remplit la maison de l'Éternel,

11. De sorte que les sacrificateurs ne se pouvaient tenir debout pour faire le service à cause de la nuée, car la gloire de l'Éternel avait rempli la maison de l'Éternel.

12. Alors Salomon dit : L'Éternel a dit qu'il habiterait dans l'obscurité .

13. J'ai achevé de bâtir une maison pour ta demeure et un domicile arrêté afin que tu y habites toujours.

14. Et le roi tournant son visage bénit toute l'assemblée d'Israël, car toute l'assemblée d'Israël se tenait là debout.

15. Et il dit : Béni soit l'Éternel le Dieu d'Israël qui a parlé de sa bouche à David mon père et qui, par sa puissance, a aussi accompli ce qu'il avait promis en disant :

16. Depuis le jour que je retirerai mon peuple d'Israël hors d'Égypte, je n'ai choisi aucune ville d'entre toutes les tribus d'Israël pour y bâtir une maison afin que mon nom y fût établi, mais j'ai choisi David afin qu'il fût établi sur mon peuple Israël.

17. Et David mon père avait dessein de bâtir une maison au nom de l'Éternel le Dieu d'Israël.

18. Mais l'Éternel dit à David mon père : Quand tu as eu dessein de bâtir une maison à mon nom, tu as bien fait d'avoir formé ce dessein,

19. Néanmoins tu ne bâtiras point cette maison, mais ton fils qui sortira de toi sera celui qui bâtira cette maison à mon nom.

20. L'Éternel donc a accompli la parole qu'il avait prononcée et j'ai succédé à David mon père et je me suis assis sur le trône d'Israël comme l'Éternel en a parlé et j'ai bâti cette maison au nom de l'Éternel le Dieu d'Israël.

21. Et j'ai établi un lieu à l'arche où est l'alliance de l'Éternel qu'il a traitée avec nos pères quand il les retira hors du pays d'Égypte.

22. Ensuite Salomon se tint devant l'autel de l'Éternel en la présence de toute l'assemblée d'Israël en tenant les mains étendues vers les Cieux.

23. Il dit : Ô Éternel Dieu d'Israël, il n'y a point de Dieu semblable à toi dans les Cieux en haut, ni sur la terre en bas. C'est toi qui gardes l'alliance et la miséricorde envers tes serviteurs qui marchent devant ta face de tout leur cœur,

24. Qui a gardé fidèlement à ton serviteur David mon père ce que tu lui avais promis. En effet, tes mains ont accompli ce que ta bouche lui avait prononcé comme il paraît aujourd'hui.

25. Maintenant donc, ô Éternel Dieu d'Israël, tiens à ton serviteur David mon père ce que tu lui a promis disant : Tu ne manqueras point de successeur qui soit assis sur le trône d'Israël, pourvu que tes fils prennent garde à leur voies pour marcher devant ma face comme tu as marché.

26. Et maintenant, ô Dieu d'Israël, je te prie que la parole que tu as prononcée à ton serviteur David mon père soit ratifiée.

27. Mais serait-il vrai que Dieu habitât sur la terre ? Voilà, les Cieux et même les Cieux de Cieux ne te peuvent contenir, combien moins cette maison que j'ai bâtie ?

28. Toutefois, ô Éternel mon Dieu, aie égard à la prière de ton serviteur et à sa supplication pour entendre le cri et la prière que ton serviteur t'adresse aujourd'hui,

29. C'est que tes yeux soient ouverts jour et nuit sur cette maison qui est le lieu dont tu as dit : Mon nom sera là pour exaucer la prière que ton serviteur fait en ce lieu.

30. Exauce donc la supplication de ton serviteur et de ton peuple d'Israël quand ils te prieront en ce lieu. Exauce-les au lieu de ta demeure dans les Cieux, exauce et pardonne.

31. Quand quelqu'un aura péché contre son prochain et qu'on lui aura déferé le serment pour le faire jurer et que le serment aura été prêté devant ton autel dans cette maison,

32. Exauce-les, toi des Cieux, exécute ce que portera l'imprécation du serment et juge tes serviteurs en condamnant le méchant et en lui rendant selon ce qu'il aura fait et en justifiant le juste en lui rendant selon sa justice.

33. Quand ton peuple d'Israël aura été battu par l'ennemi parce qu'ils auront péché contre toi, si ensuite ils se retournent vers toi en réclamant ton nom et en te faisant des prières et des supplications dans cette maison,

34. Exauce-les des Cieux et pardonne le péché de ton peuple d'Israël et ramène-les dans la terre que tu as donnée à leurs pères.

35. Quand les cieux seront fermés et qu'il n'y aura point de pluie parce que ceux d'Israël auront péché contre toi, s'ils te font des prières en ce lieu et s'ils réclament ton nom et s'ils se détournent de leurs péchés parce que tu les auras affligés,

36. Exauce-les toi des Cieux et pardonne le péché de tes serviteurs et de ton peuple d'Israël après que tu leur auras enseigné le bon chemin par lequel ils doivent marcher et donne-leur de la pluie sur la terre que tu as donnée à ton peuple pour son héritage.

37. Quand il y aura de la famine au pays ou de la mortalité, quand il y aura de la brûlure, de la nielle, des sauterelles et des vermisseaux, même quand les ennemis les assiègeront jusque dans leur propre pays ou qu'il y aura quelque plaie ou quelque maladie,

38. Quelque prière et quelque supplication que te fasse quelque homme que ce soit de tout ton peuple d'Israël selon qu'ils auront connu chacun la plaie de son cœur et que chacun aura étendu ses mains vers cette maison,

39. Alors exauce-les des Cieux, du domicile arrêté de ta demeure et pardonne et agis et rends à chacun selon toutes ses œuvres parce que tu auras connu son cœur, car tu es le seul qui connais le cœur de tous les hommes,

40. Afin qu'ils te craignent tout le temps qu'ils vivront sur la terre que tu as donnée à nos pères.

41. Écoute aussi l'étranger qui ne sera pas de ton peuple d'Israël, mais qui sera venu d'un pays éloigné pour l'amour de ton Nom,

42. (Car on entendra parler de ton nom qui est grand et de ta main forte et de ton bras étendu), quand donc il sera venu et qu'il te priera dans cette maison,

43. Exauce-le des Cieux, du domicile arrêté de ta demeure, et fais tout ce que cet étranger t'aura prié de faire afin que tous les peuples de la terre connaissent ton nom pour te craindre comme ton peuple d'Israël et pour connaître que ton nom est invoqué sur cette maison que j'ai bâtie.

44. Quand ton peuple sera sorti en guerre contre son ennemi par le chemin par lequel tu l'auras envoyé, s'ils prient l'Éternel en regardant vers cette ville que tu as choisie et vers cette maison que j'ai bâtie en ton nom,

45. Alors exauce des Cieux leur prière et leur supplication et soutiens leur droit.

46. Quand ils auront péché contre toi (Car il n'y a point d'homme qui ne pèche) et qu'étant en colère contre eux tu les auras livrés entre les mains de tes ennemis et que ceux qui les auront pris les auront menés captifs en pays ennemi, soit loin, soit près,

47. Si dans le pays où ils auront été menés captifs ils reviennent à eux-mêmes et si, se repentant, ils prient au pays de ceux qui les auront emmenés captifs disant : Nous avons péché, nous avons fait l'iniquité et nous avons agi perfidement,

48. S'ils retournent à toi de tout leur cœur et de toute leur âme dans le pays de leurs ennemis qui les auront emmenés captifs et s'ils t'adressent des prières en regardant vers leur pays que tu as donné à leur pères, vers cette ville que tu auras choisie et vers cette maison que j'ai bâtie à ton nom,

49. Alors exauce des Cieux, du domicile arrêté de ta demeure, leur prière et leur supplication et maintient leur droit,

50. Et pardonne à ton peuple qui aura péché contre toi, pardonne-leur tous les crimes qu'ils auront commis contre toi et fais que ceux qui les auront emmenés captifs aient pitié d'eux et qu'ils en aient compassion,

51. Car ils sont ton peuple et ton héritage que tu as tiré hors d'Égypte, du milieu d'un fourneau de fer,

52. Que tes yeux soient ouverts à la prière de ton serviteur et à la supplication de ton peuple d'Israël pour les exaucer dans tout ce qu'ils te demandent en criant à toi,

53. Car tu les as séparés pour toi d'entre tous les peuples de la terre afin qu'ils fussent ton héritage comme tu en as parlé par Moïse ton serviteur quand tu retiras nos pères hors d'Égypte, ô Seigneur Éternel !

54. Or sitôt que Salomon eut achevé de faire toute cette prière et cette supplication à l'Éternel, il se leva de devant l'autel de l'Éternel, ainsi il n'était plus à genoux, mais il avait encore les mains étendues vers les Cieux,

55. Et il se tint debout et il bénit toute l'assemblée d'Israël à haute voix disant :

56. Béni soit l'Éternel qui a donné du repos à son peuple d'Israël comme il en avait parlé. Il n'est pas tombé à terre un seul mot de toutes les bonnes paroles qu'il avait prononcées par Moïse son serviteur.

57. Que l'Éternel notre Dieu soit avec nous comme il a été avec nos pères, qu'il ne nous abandonne point et qu'il ne nous délaisse point,

58. Mais qu'il incline nos cœurs vers lui afin que nous marchions dans toutes ses voies et que nous gardions ses commandements, ses statuts et ses ordonnances qu'il a prescrits à nos pères,

59. Et que mes paroles par lesquelles j'ai prié l'Éternel soient présentes devant l'Éternel jour et nuit afin qu'il soutienne le droit de son serviteur et le droit de son peuple d'Israël selon qu'il en aura besoin chaque jour,

60. Afin que tous les peuples de la terre connaissent que c'est l'Éternel qui est Dieu et qu'il n'y en a point d'autre

61. Et que votre cœur soit droit envers l'Éternel votre Dieu pour marcher dans ses statuts et garder ses commandements comme aujourd'hui.

62. Et le roi et tout Israël avec lui offraient des sacrifices devant l'Éternel.

63. Et Salomon sacrifia dans un sacrifice de prospérités qu'il fit à l'Éternel vingt et deux mille taureaux et cent vingt mille brebis. Ainsi le roi et tous les enfants d'Israël dédièrent la maison de l'Éternel.

64. En ce jour-là le roi consacra le milieu du parvis qui était devant la maison de l'Éternel, car il offrait là les holocaustes et les gâteaux et les graisses des sacrifices de prospérités, parce que l'autel d'airain qui était devant l'Éternel était trop petit pour contenir les holocaustes et les gâteaux et les graisses des sacrifices de prospérités.

65. En ce temps-là Salomon célébra une fête solennelle et tout Israël avec lui. Il y avait une grande assemblée qui était venue depuis qu'on entre en Hamath jusqu'au torrent d'Égypte devant l'Éternel notre Dieu. Cela dura sept jours et sept autres jours, c'est-à-dire quatorze jours.

66. Et au huitième jour il renvoya le peuple et ils bénirent le roi. Après cela, ils s'en allèrent dans leurs tentes en se réjouissant et ayant le cœur plein de joie à cause de tout le bien que l'Éternel avait fait à David son serviteur et à Israël son peuple.

après que Salomon eut achevé de bâtir la maison de l'Éternel et la maison royale et tout ce que Salomon avait pris plaisir et souhaité de faire,

2. L'Éternel lui apparut pour la seconde fois comme il lui était apparu à Gabaon.

3. Et l'Éternel lui dit : J'ai exaucé ta prière et la supplication que tu as faite devant moi. J'ai sanctifié cette maison que tu as bâtie pour y mettre mon nom pour toujours et mes yeux et mon cœur seront toujours là.

4. Pour toi si tu marches devant moi comme David ton père a marché dans l'intégrité et dans la droiture de ton cœur en faisant tout ce que je t'ai commandé et si tu gardes mes statuts et mes commandements,

5. Alors j'affermirai le trône de ton royaume sur Israël à jamais comme j'en ai parlé à David ton père disant : Il ne te manquera point de successeur qui soit sur le trône d'Israël,

6. Mais si vous vous détournez de moi, vous et vos fils, et que vous ne gardiez pas mes commandements et mes statuts que je vous ai proposés, mais que vous vous en alliez et que vous serviez d'autres dieux et que vous vous prosterniez devant eux,

7. Je retrancherai Israël de dessus la terre que je leur ai donnée et je rejetterai loin de moi cette maison que j'ai consacrée à mon nom et Israël sera la raillerie et la fable de tous les peuples.

8. Et pour ce qui concerne cette maison qui aura été haut élevée, quiconque passera près d'elle sera étonné et siflera et on dira : Pourquoi l'Éternel a-t-il ainsi traité ce pays et cette maison ?

9. Et on répondra: Parce qu'ils ont abandonné l'Éternel leur Dieu qui avait tiré leurs pères hors du pays d'Égypte et qu'ils se sont attachés à d'autres dieux et qu'ils se sont prosternés devant eux et qu'ils les ont servis. C'est pour cela que l'Éternel a fait venir sur eux tout ce mal.

10. Or il arriva qu'au bout de vingt ans pendant lesquels Salomon bâtit les deux maisons, la maison de l'Éternel et la maison royale,

11. Hiram roi de Tyr ayant fait amener à Salomon du bois de cèdre autant qu'il en voulut, le roi Salomon donna à Hiram vingt villes au pays de Galilée.

12. Et Hiram sortit de Tyr pour voir les villes que Salomon lui avait données qui ne lui plurent point.

13. Et il dit : Quelles villes m'as-tu données mon frère ? Et il les appela le pays de Cabul et elles ont conservé ce nom jusqu'à ce jour.

14. Hiram avait aussi envoyé au roi six-vingts talents d'or.

15. Et la raison pour laquelle le roi Salomon imposa un tribut fut de bâtir la maison de l'Éternel et sa maison et Milo et la muraille de Jérusalem et Hatsor et Méguiddo et Guézer.,

16. Car Pharaon roi d'Égypte était monté et avait pris Guezer et l'avait brûlée et il avait tué les Cananéens qui habitaient dans cette ville, mais il la donna pour dot à sa fille, femme de Salomon.

17. Salomon donc bâtit Guezer et Bethhoron la basse

18. Et Bahalath et Tadmor au désert du pays

19. Et toutes les villes de munitions que Salomon eut et les villes où il tenait ses chariots et les villes où il tenait ses gens de cheval et tout ce qui plut à Salomon de bâtir à Jérusalem et au Liban et dans tout le pays de sa domination.

20. Et pour ce qui est des peuples qui étaient restés des Amorrhéens, des Héthiens, des Phérésiens, des Héviens et des Jébusiens qui n'étaient point des enfants d'Israël,

21. Savoir de leurs descendants qui étaient demeurés après eux au pays que les enfants d'Israël n'avaient pu détruire à la façon de l'interdit, Salomon les rendit tributaires et les asservit jusqu'à ce jour,

22. Mais Salomon ne souffrit point qu'aucun des enfants d'Israël fut asservi, mais ils étaient gens de guerre et ses officiers et ses principaux chefs et ses capitaines et chefs de ses chariots et de sa cavalerie.

23. Il y en avait aussi cinq cent cinquante qui étaient les principaux chefs de ceux qui étaient établis sur l'ouvrage de Salomon, qui avaient l'intendance sur le peuple qui faisait son ouvrage.

24. Or la fille de Pharaon monta de la cité de David dans la maison que Salomon lui avait bâtie et ce fut alors qu'il bâtit Millo.

25. Et Salomon offrit trois fois l'année des holocaustes et des sacrifices de prospérités sur l'autel qu'il avait bâti à l'Éternel et il faisait les parfums sur celui qui était devant l'Éternel après avoir achevé la maison.

26. Le roi Salomon équipa aussi une flotte à Hetsjon-guéber qui était près d'Éloth sur le rivage de la mer rouge au pays d'Édom.

27. Et Hiram envoya de ses serviteurs, gens de mer et qui entendaient la marine, pour être avec les serviteurs de Salomon dans cette flotte.

28. Et ils vinrent à Ophir et ils prirent de là quatre cents et vingt talents d'or et ils les apportèrent au roi Salomon.

la reine de Scéba {nc1} ayant entendu la réputation de Salomon et du nom de l'Éternel le vint éprouver par des questions obscures.

2. Et elle entra dans Jérusalem avec un fort grand train et avec des chameaux qui portaient des choses aromatiques et une grande quantité d'or et de pierres précieuses et étant venue vers Salomon elle lui parla de tout ce qu'elle avait dans le cœur.

3. Et Salomon lui expliqua tout ce qu'elle lui proposa et il n'y eut rien que le roi n'entendît et qu'il ne lui expliquât.

4. Alors la reine de Scéba voyant toute la sagesse de Salomon et la maison qu'il avait bâtie

5. Et les mets de sa table, le logement de ses serviteurs, l'ordre du service de ses officiers, leurs vêtements, ses échansons et les holocaustes qu'il offrait dans la maison de l'Éternel, elle fut toute hors d'elle-même.

6. Et elle dit au roi : Ce que j'ai appris dans mon pays de ton état et de ta sagesse est véritable.
7. Et je n'ai point cru ce qu'on en disait jusqu'à ce que je sois venue et que mes yeux l'aient vu et voici on ne m'en avait point rapporté la moitié, ta sagesse et le bien que je vois surpassent ce que j'avais appris de ta renommée.
8. Ô qu'heureux sont tes gens ! Ô qu'heureux sont tes serviteurs qui assistent continuellement devant toi et qui écoutent ta sagesse !
9. Béni soit l'Éternel ton Dieu qui t'a eu pour agréable pour te mettre sur le trône d'Israël parce que l'Éternel a aimé Israël pour toujours et qui t'a établi roi afin de rendre le droit et la justice.
10. Et elle donna au roi six-vingt talents d'or et une grande quantité de choses aromatiques avec des pierres précieuses. Il ne vint jamais depuis une si grande abondance de choses aromatiques que la reine de Scéba en donna au roi Salomon.
11. La flotte d'Hiram, qui avait apporté de l'or d'Ophir, apporta aussi en fort grande abondance du bois d'almugghim et des pierres précieuses.
12. Et le roi fit des barrières de ce bois d'almugghim pour la maison de l'Éternel et pour la maison royale et des harpes et des lyres pour les chantres. Il n'était point venu de ce bois d'almugghim et on n'en avait point vu jusqu'à ce jour-là
13. Et le roi Salomon donna à la reine de Scéba tout ce qu'elle souhaita et qu'elle lui demanda outre ce qu'il donna selon qu'un roi tel que Salomon en avait le pouvoir. Et elle s'en retourna et s'en revint en son pays avec ses serviteurs.
14. Le poids de l'or qui revenait à Salomon chaque année était de six cents soixante et six talents d'or,
15. Sans ce qui lui revenait des facteurs des marchands en gros et de la marchandise de ceux qui vendaient en détail et de tous les rois d'Arabie et des gouverneurs de ce pays-là.
16. Le roi Salomon fit aussi deux cents boucliers d'or étendus au marteau, employant six cents pièces d'or pour chaque bouclier
17. Et trois cents boucliers d'or plus petits étendus au marteau, employant trois livres d'or pour chaque bouclier et le roi les mit dans la maison du parc du Liban.
18. Le roi fit un grand trône d'ivoire qu'il couvrit d'or fin.
19. Ce trône avait six degrés et le haut du trône était rond par derrière et il y avait des accoudoirs de côté et d'autre du siège et deux lions étaient auprès des accoudoirs.
20. Il y avait aussi douze lions sur six degrés du trône de côté et d'autre. Il ne s'en est point fait de pareil dans tous les royaumes.
21. Et toute la vaisselle du buffet du roi Salomon était d'or et toute la vaisselle de la maison du parc du Liban était de fin or. Il n'y en avait point d'argent. L'argent n'était point estimé pendant la vie de Salomon,

22. Car le roi avait sur la mer la flotte de Tharsis avec la flotte de Hiram et tous les trois ans une fois la flotte de Tharsis venait qui apportait de l'or, de l'argent, des éléphants, des singes et des paons.

23. Ainsi le roi Salomon fut plus grand que tous les rois de ces pays-là tant en richesses qu'en sagesse,

24. Et tous les habitants de ces pays-là désiraient de voir le visage de Salomon pour écouter la sagesse que Dieu lui avait mise dans le cœur,

25. Et chacun lui apportait chaque année son présent, des vases d'argent, des vases d'or, des habits, des armes, des choses aromatiques, des chevaux et des mulets.

26. Salomon fit aussi amas de chariots et de gens de cheval, de sorte qu'il avait mille et quatre cents chariots et douze mille hommes de cheval qu'il fit conduire dans les villes où il tenait ses chariots et auprès du roi à Jérusalem.

27. Et le roi fit que l'argent était aussi commun à Jérusalem que les pierres et les cèdres que les figuiers sauvages qui sont par les plaines tant il y en avait.

28. Or pour ce qui est du péage qui appartenait à Salomon de la traite des chevaux qu'on tirait d'Égypte et du fil, les fermiers du roi se payaient en fil,

29. Mais chaque chariot remontait et sortait d'Égypte pour six cents pièces d'argent et chaque cheval pour cent cinquante. Et ainsi on en tirait par le moyen de ces fermiers pour tous les rois des Héthiens et pour le roi de Syrie.

le roi Salomon aima plusieurs femmes étrangères outre la fille de Pharaon, savoir des Moabites, des Hammonites, des Induméennes, des Sidoniennes et des Héthiennes

2. D'entre les nations dont l'Éternel avait dit aux enfants d'Israël : Vous n'irez point vers elles et elles ne viendront point vers vous, car certainement elles détourneraient votre cœur pour suivre leurs dieux. Salomon s'attacha à elles avec passion.

3. Il eut donc sept cents femmes princesses et trois cents concubines et ses femmes détournèrent son cœur,

4. Car il arriva dans le temps de la vieillesse de Salomon que ses femmes détournèrent son cœur pour suivre d'autres dieux et son cœur ne fut point droit devant l'Éternel son Dieu comme le cœur de David son père,

5. Et Salomon suivit hasçtoreth dieu des Sidoniens et milcom qui était l'abomination des Hammonites.

6. Ainsi Salomon fit ce qui déplaisait à l'Éternel et il ne persévéra point à suivre l'Éternel comme David son père.

7. Alors Salomon bâtit un lieu haut à kémos l'abomination des Moabites sur la montagne qui est vis-à-vis de Jérusalem et à molec l'abomination des enfants de Hammon.

8. Il en fit de même pour toutes ses femmes étrangères qui faisaient des encensements et qui sacrifiaient à leurs dieux.

9. C'est pourquoi l'Éternel fut indigné contre Salomon parce qu'il avait détourné son cœur de l'Éternel le Dieu d'Israël qui lui était apparu deux fois

10. Et qui même lui avait donné un commandement exprès touchant ce fait, savoir qu'il ne suivît point d'autres dieux, mais il ne garda point ce que l'Éternel lui avait commandé.

11. Et l'Éternel dit à Salomon : Parce que ceci a été en toi et que tu n'as pas gardé mon alliance et mes ordonnances que je t'avais données, je déchirerai certainement le royaume afin qu'il ne soit plus à toi et je le donnerai à ton serviteur.

12. Toutefois pour l'amour de David ton père, je ne le ferai point pendant ta vie, mais je déchirerai le royaume d'entre les mains de ton fils.

13. Néanmoins, je ne déchirerai pas tout le royaume, j'en donnerai une tribu à ton fils pour l'amour de David mon serviteur, pour l'amour de Jérusalem que j'ai choisie.

14. L'Éternel donc suscita un ennemi à Salomon, savoir Hadad Iduméen, qui était de la race royale d'Édom,

15. Car il arriva que dans le temps que David fut à Édom, lorsque Joab chef de l'armée monta pour ensevelir ceux qui avaient été tués, comme il tuait tous les mâles d'Édom,

16. (Car Joab demeura là six mois avec tout Israël jusqu'à-ce qu'il eût exterminé tous les mâles d'Édom)

17. Hadad s'enfuit avec quelques Iduméens des serviteurs de son père pour se retirer en Égypte. Or Hadad était fort jeune.

18. Et quand ils furent partis de Madian, ils vinrent à Paran et se retirèrent en Égypte vers Pharaon roi d'Égypte qui lui donna une maison et lui assigna de quoi se nourrir et qui lui donna une terre.

19. Et Hadad fut fort dans les bonnes grâces de Pharaon de sorte qu'il épousa la sœur de sa femme, la sœur de la reine Tachpenes.

20. Et la sœur de Tachpenes lui enfanta son fils Guenubath que Tachpenes sevrâ dans la maison de Pharaon parmi les fils de Pharaon.

21. Or quand Hadad eut appris en Égypte que David s'était endormi avec ses pères et que Joab chef de l'armée était mort, il dit à Pharaon : Donne-moi mon congé et je m'en irai en mon pays.

22. Et Pharaon lui répondit : Mais de quoi as-tu besoin, étant avec moi, pour demander ainsi de t'en aller en ton pays ? Et il lui dit : Je n'ai besoin de rien, mais cependant donne-moi mon congé.

23. Dieu suscita aussi un autre ennemi à Salomon, savoir Rezon fils d'Eljahah, qui s'en était fui d'avec son seigneur Hadad-hézer roi de Tsoba

24. Qui assembla des gens contre lui et qui fut chef de quelques bandes lorsque David les défit et ils s'en allèrent à Damas et ils y habitèrent et ils y règnèrent.

25. Rezon donc fut ennemi d'Israël tout le temps de Salomon, outre le mal que fit Hadad et il donna du chagrin à Israël et il régna sur la Syrie.

26. Jéroboam aussi fils de Nébat, Éphratien de Tsereda dont la mère s'appelait Tséruba, femme veuve, qui était serviteur de Salomon, se souleva encore contre le roi.

27. Et ce fut ici l'occasion pour laquelle il se souleva contre le roi. Lorsque Salomon bâtissait Millo et qu'il comblait le creux de David son père,

28. Jéroboam, qui était un homme fort et vaillant, s'y trouva et Salomon voyant ce jeune homme qui travaillait le commit sur tout le tribut de la maison de Joseph.

29. Or il arriva en même temps que Jéroboam étant sorti de Jérusalem, Ahija Scilonite, prophète, qui était vêtu d'une robe neuve, le trouva dans le chemin et ils étaient eux deux seuls dans les champs.

30. Et Ahija prit la robe neuve qui était sur lui et il la déchira en douze pièces

31. Et il dit à Jéroboam : Prends-en pour toi dix pièces, car ainsi a dit l'Éternel le Dieu d'Israël : Voici, je m'en vais déchirer le royaume d'entre les mains de Salomon et je t'en donnerai dix tribus,

32. Mais il en aura une tribu pour l'amour de David mon serviteur et pour l'amour de Jérusalem qui est la ville que j'ai choisie d'entre toutes les tribus d'Israël,

33. Parce qu'ils m'ont abandonné et qu'ils se sont prosternés devant hasçtoreth le dieu des Sidoniens et devant kémos le dieu de Moab et devant milcom le dieu des enfants de Hammon et qu'ils n'ont point marché dans mes voies pour faire ce qui est droit devant moi et pour garder mes statuts et mes ordonnances comme avait fait David père de Salomon.

34. Toutefois je n'ôterai rien de ce royaume d'entre ses mains et pendant tout le temps qu'il vivra, je le maintiendrai prince pour l'amour de David mon serviteur que j'ai choisi qui a gardé mes commandements et mes statuts,

35. Mais j'ôterai le royaume d'entre les mains de son fils et je t'en donnerai dix tribus.

36. Et j'en donnerai une tribu à son fils afin que David mon serviteur ait toujours une lampe devant moi à Jérusalem qui est la ville que j'ai choisie pour y mettre mon nom.

37. Je te prendrai donc et tu règneras sur tout ce que ton âme souhaitera et tu seras roi sur Israël.

38. Et il arrivera que si tu m'obéis dans tout ce que je te commanderai et que tu marches dans mes voies et que tu fasses tout ce qui est droit devant moi en gardant mes statuts et mes commandements comme a fait David mon serviteur, je serai avec toi et j'établirai ta maison qui sera stable comme j'ai établi celle de David et je te donnerai Israël.

39. Ainsi j'affligerai la postérité de David à cause de cela, mais pas pour toujours.

40. Et Salomon chercha de faire mourir Jéroboam, mais Jéroboam se leva et s'enfuit en Égypte vers Scisçak, roi d'Égypte, et il demeura en Égypte jusqu'à la mort de Salomon.

41. Pour ce qui est du reste des actions de Salomon, savoir tout ce qu'il a fait et sa sagesse, cela n'est-il pas écrit au livre des actions de Salomon ?

42. Or le temps que Salomon règna dans Jérusalem sur tout Israël fut de quarante ans.

43. Ainsi Salomon s'endormit avec ses pères et il fut enseveli dans la ville de David son père et Roboam son fils régna en sa place.

Roboam vint à Sichem parce que tout Israël était venu à Sichem pour l'élire roi.

2. Or il arriva que quand Jéroboam fils de Nébat, qui était encore en Égypte où il s'en était fui de devant le roi Salomon, l'eut appris, il se tint encore en Égypte.

3. Mais on l'envoya appeler. Ainsi Jéroboam et toute l'assemblée d'Israël vinrent et parlèrent à Roboam disant :

4. Ton père a mis sur nous un pesant joug, mais toi allège maintenant cette rude servitude de ton père et ce pesant joug que ton père nous a imposé et nous te servirons.

5. Et il leur dit : Allez-vous-en et dans trois jours retournez vers moi. Ainsi le peuple s'en alla.

6. Et le roi Roboam consulta les vieillards qui avaient été auprès de Salomon son père pendant sa vie et il leur dit : Comment et quelle réponse me conseillez-vous de faire à ce peuple ?

7. Et ils lui répondirent disant : Si aujourd'hui tu as de la complaisance pour ce peuple et que tu leur rendes service et que tu leur répondes avec douceur, ils seront toujours tes serviteurs.

8. Mais il ne suivit pas le conseil que les vieillards avaient donné et il consulta les jeunes gens qui avaient été nourris avec lui et qui étaient auprès de lui.

9. Et il leur dit : Que me conseillez-vous de répondre à ce peuple qui m'a parlé et qui m'a dit : Allège le joug que ton père a mis sur nous ?

10. Alors les jeunes gens qui avaient été nourris avec lui lui parlèrent et lui dirent : Tu parleras ainsi à ce peuple qui t'est venu dire : Ton père a mis sur nous un pesant joug, mais toi allège-le, tu leur parleras ainsi : Ce qui est le plus petit en moi est plus gros que les reins de mon père.

11. Or mon père a imposé sur vous un pesant joug, mais moi je rendrai votre joug encore plus pesant. Mon père a châtié avec des fouets, mais moi je vous châtierai avec des fouets garnis de pointes.

12. Trois jour après Jéroboam avec tout le peuple vint vers Roboam selon que le roi leur avait dit : Retournez vers moi dans trois jours.

13. Mais le roi répondit durement au peuple laissant le conseil que les vieillards lui avaient donné.

14. Et il leur parla selon que les jeunes gens lui avaient conseillé et il leur dit : Mon père a mis sur vous un joug pesant, mais moi je rendrai votre joug encore plus pesant. Mon père vous a châtiés avec des fouets, mais moi je vous châtierai avec des fouets garnis de pointes.

15. Le roi donc n'écouta point le peuple, car cela avait été dispensé par l'Éternel pour ratifier la parole qu'il avait prononcée par le ministère d'Ahiya Scilonite à Jéroboam fils de Nébat.

16. Et quand tout Israël eut vu que le roi ne les avait point écoutés, le peuple fit cette réponse au roi disant : Quelle part avons-nous avec David ? Nous n'avons point d'héritage avec le fils d'Isaï. Israël, retire-toi dans tes tentes. Maintenant David, pourvois à ta maison. Ainsi Israël s'en alla dans ses tentes.

17. Mais pour ce qui est des enfants d'Israël qui habitaient dans les villes de Juda, Roboam régna sur eux.

18. Alors le roi Roboam envoya Adoram qui était commis sur les tribus, mais tout Israël l'assoma de pierres et il mourut. Et le roi Roboam se hâta de monter sur un chariot pour s'enfuir à Jérusalem.

19. Ainsi Israël se rebella contre la maison de David jusqu'à ce jour.

20. Et il arriva qu'aussitôt que tout Israël eut appris que Jéroboam était de retour, ils l'établirent roi sur tout Israël. Et aucune tribu ne suivit la maison de David, que la seule tribu de Juda.

21. Et Roboam vint à Jérusalem et assembla toute la maison de Juda et la tribu de Benjamin, savoir cent quatre-vingt mille hommes choisis et faits à la guerre pour combattre contre la maison d'Israël pour réduire le royaume sous l'obéissance de Roboam fils de Salomon.

22. Mais la parole de Dieu fut adressée à Scémahja, homme de Dieu, disant :

23. Parle à Roboam, fils de Salomon, roi de Juda, et à toute la maison de Juda et de Benjamin et au reste du peuple et dis-leur :

24. Ainsi a dit l'Éternel : Vous ne monterez point et vous ne combattrez point contre vos frères les enfants d'Israël, retournez-vous-en chacun dans sa maison, car ceci a été fait par moi. Et ils obéirent à la parole de l'Éternel et ils s'en retournèrent et s'en allèrent selon la parole de l'Éternel.

25. Or Jéroboam bâtit Sichem en la montagne d'Éphraïm et il y habita, puis il sortit de là et bâtit Pénuel.

26. Et Jéroboam dit en soi-même : Maintenant le royaume pourrait bien retourner à la maison de David.

27. Si ce peuple monte pour faire des sacrifices dans la maison de l'Éternel à Jérusalem, le cœur de ce peuple se tournera vers son seigneur Roboam roi de Juda et ils me tueront et ils retourneront à Roboam roi de Juda.

28. Et le roi ayant pris conseil fit deux veaux d'or et dit au peuple : Ce vous est trop de peine de monter à Jérusalem, voici tes dieux ô Israël qui t'on fait monter hors du pays d'Égypte.

29. Et il en mit un à Beth-el et il mit l'autre à Dan.

30. Et cela fut une occasion de péché, car le peuple allait même jusqu'à Dan pour se prosterner devant l'un des veaux.

31. Il fit aussi des maisons dans les hauts lieux et il établit des sacrificateurs des derniers du peuple qui n'étaient point des enfants de Lévi.

32. Jéroboam ordonna aussi une fête solennelle au huitième mois, le quinzième jour du mois à l'imitation de la fête solennelle qu'on célébrait en Juda et il offrait sur un autel. Il en fit de même à Beth-el sacrifiant aux veaux qu'il avait faits et il établit dans Beth-el des sacrificateurs des hauts lieux qu'il avait faits.

33. Et le quinzième jour du huitième mois, savoir au mois qu'il avait imaginé dans son cœur, il offrit sur l'autel qu'il avait dans Beth-el et il célébra une fête solennelle aux enfants d'Israël et il monta sur l'autel pour y faire des encensements.

voici un homme de Dieu vint de Juda à Beth-el avec la parole de l'Éternel comme Jéroboam se tenait auprès de l'autel pour y faire des encensements.

2. Et il cria contre l'autel selon la parole de l'Éternel et il dit : Autel, autel, ainsi a dit l'Éternel : Voici un fils naîtra à la maison de David qui s'appèlera Josias. Il immolera sur toi les sacrificateurs des hauts lieux qui font des encensements sur toi et on brûlera sur toi les os des hommes.

3. Et il proposa ce jour-là même un miracle disant : C'est ici le miracle dont l'Éternel a parlé. Voici l'autel se fendra maintenant et la cendre qui est dessus sera répandue.

4. Or il arriva qu'aussitôt que le roi eut entendu la parole que l'homme de Dieu avait prononcée à haute voix contre l'autel de Beth-el, Jéroboam étendit sa main de dessus l'autel disant : Saisissez-le. Et la main qu'il étendit contre le prophète devint sèche et il ne put la retirer à soi.

5. L'autel aussi se fendit et la cendre qui était dessus fut répandue conformément au miracle que l'homme de Dieu avait prédit, selon la parole de l'Éternel.

6. Et le roi prit la parole et dit à l'homme de Dieu : Je te prie de supplier l'Éternel ton Dieu et de prier pour moi afin que ma main soit rétablie. Et l'homme de Dieu supplia l'Éternel et la main du roi fut rétablie et elle fut comme auparavant.

7. Alors le roi dit à l'homme de Dieu : Entre avec moi dans la maison et dines-y et je te ferai un présent.

8. Mais l'homme de Dieu répondit au roi : Quand tu me donnerais la moitié de ta maison, je n'entrerais pas chez toi et je ne mangerais pas du pain, ni ne boirais de l'eau dans ce lieu,

9. Car il m'a été ainsi commandé par l'Éternel qui m'a dit : Tu n'y mangeras point de pain et tu n'y boiras point d'eau et tu ne retourneras point par le même chemin par lequel tu y seras allé.

10. Il s'en alla donc par un autre chemin et ne retourna point par le chemin par lequel il était venu à Beth-el.

11. Or il y avait un certain vieux prophète qui demeurait à Beth-el à qui son fils vint raconter toutes les choses que l'homme de Dieu avait faites ce jour-là à Beth-el et les paroles qu'il avait dites au roi et les enfants de ce prophète les rapportèrent à leur père.

12. Et leur père leur dit : Par quel chemin s'en est-il allé ? Or ses enfants avaient vu le chemin par lequel l'homme de Dieu, qui était venu de Juda, s'en était allé.

13. Et il dit à ses fils : Sillez-moi mon âne et ils le sellèrent puis il monta dessus.

14. Et il s'en alla après l'homme de Dieu et il le trouva assis sous un chêne et il lui dit : Es-tu l'homme de Dieu qui es venu de Juda ? Et il lui répondit : C'est moi.

15. Alors il lui dit : Viens avec moi à la maison et y mange du pain.

16. Mais il répondit : Je ne puis retourner avec toi, ni entrer chez toi et je ne mangerai point de pain, ni ne boirai d'eau avec toi dans ce lieu,

17. Car il m'a été dit de la part de l'Éternel : Tu n'y mangeras point de pain et tu n'y boiras point d'eau et tu ne retourneras point par le chemin par lequel tu es allé.

18. Et il lui dit : Et moi je suis aussi prophète comme toi et un ange m'a parlé de la part de l'Éternel et m'a dit : Ramène-le avec toi dans ta maison et qu'il mange du pain et qu'il boive de l'eau, mais il lui mentait.

19. Il s'en retourna donc avec lui et il mangea du pain et but de l'eau dans sa maison.

20. Et il arriva que, comme ils étaient assis à table, la parole de l'Éternel fut adressée au prophète qui l'avait ramené.

21. Et il cria à l'homme de Dieu qui était venu de Juda disant : Ainsi a dit l'Éternel : Parce que tu as été rebelle au commandement de l'Éternel et que tu n'as point gardé le commandement que l'Éternel ton Dieu t'avait fait,

22. Mais que tu t'en es retourné et que tu as mangé du pain et bu de l'eau dans le lieu dont l'Éternel t'avait dit : N'y mange point de pain et n'y bois point d'eau, ton corps n'entrera point dans le sépulcre de tes pères.

23. Après qu'il eut mangé du pain et qu'il eut bu, le vieux prophète fit seller un âne au prophète qu'il avait ramené.

24. Puis ce prophète s'en alla et un lion le trouva dans le chemin et le tua et son corps était étendu par terre dans le chemin et l'âne se tenait auprès du corps, le lion se tenait aussi près du corps.

25. Et voici quelques passants virent le corps étendu par terre dans le chemin et le lion qui se tenait auprès du corps et ils vinrent le dire dans la ville où ce vieux prophète demeurait.

26. Et le prophète qui avait ramené du chemin l'homme de Dieu l'ayant appris dit : C'est l'homme de Dieu qui a été rebelle au commandement de l'Éternel, c'est pourquoi l'Éternel l'a livré au lion qui l'a déchiré après l'avoir tué selon la parole que l'Éternel lui avait dite.

27. Et il parla à ses fils disant : Sellez-moi mon âne et ils le lui sellèrent.

28. Et il s'en alla et il trouva le corps de l'homme de Dieu étendu par terre dans le chemin et l'âne et le lion qui se tenaient auprès du corps. Le lion n'avait point mangé le corps et n'avait point déchiré l'âne.

29. Alors le prophète leva le corps de l'homme de Dieu et le mit sur l'âne et le ramena. Et ce vieux prophète revint dans la ville pour faire le deuil et l'ensevelir.

30. Et il mit le corps de ce prophète dans son sépulcre et ils pleurèrent sur lui en disant : Hélas, mon frère !

31. Et il arriva qu'après qu'il l'eut enseveli il parla à ses fils et leur dit : Quand je serai mort, ensevelissez-moi dans le sépulcre où est enseveli l'homme de Dieu et mettez mes os auprès de lui,

32. Car ce qu'il a prononcé à haute voix selon la parole de l'Éternel contre l'autel qui est à Beth-el et contre toutes les maisons des hauts lieux qui sont dans les villes de Samarie arrivera infailliblement.

33. Néanmoins, Jéroboam ne se détourna point de sa mauvaise voie, mais il revint à faire des sacrificateurs des hauts lieux des derniers du peuple : Quiconque le voulait se consacrait et était du nombre des sacrificateurs des hauts lieux.

34. Et cela augmenta tellement le péché de la maison de Jéroboam qu'elle fut effacée et exterminée de dessus la terre.

ce temps-là Abija, fils de Jéroboam, devint malade.

2. Et Jéroboam dit à sa femme : Lève-toi maintenant et déguise-toi, qu'on ne connaisse point que tu es la femme de Jéroboam et vas-t'en à Scilo, voilà Ahija le prophète y est, ce fut lui qui me dit que je serais roi sur ce peuple

3. Et prends en ta main dix pains et des gâteaux et un vaisseau plein de miel et entre chez lui, il te déclarera ce qui doit arriver à ce jeune garçon.

4. La femme de Jéroboam fit donc ainsi, car elle se leva et s'en alla à Scilo et elle entra dans la maison d'Ahija. Or Ahija ne pouvait voir parce que ses yeux étaient obscurcis à cause de sa vieillesse.

5. Et l'Éternel dit à Ahija : Voilà la femme de Jéroboam qui vient s'enquérir de toi touchant son fils parce qu'il est malade. Tu lui diras telles et telles choses. Quand elle entrera, elle fera semblant d'être quelqu'autre.

6. Aussitôt donc qu'Ahija eut entendu le bruit de ses pieds, comme elle était à la porte, il dit : Entre femme de Jéroboam. Pourquoi fais-tu semblant d'être quelqu'autre ? Je suis envoyé vers toi pour t'annoncer des choses dures.

7. Va, dis à Jéroboam : Ainsi a dit l'Éternel le Dieu d'Israël : Parce que je t'ai élevé du milieu du peuple et que je t'ai établi pour conducteur de mon peuple d'Israël
8. Et que j'ai déchiré le royaume de la maison de David et que je te l'ai donné, mais que tu n'as pas été comme David, mon serviteur, qui a gardé mes commandements et qui a marché après moi de tout son cœur, ne faisant que ce qui est droit devant moi
9. Et que faisant ce que tu as fait, tu as fait plus de mal que tous ceux qui ont été devant toi, que tu t'en es allé et que tu t'es fait d'autres dieux et des images de fonte pour m'irriter et que tu m'as jeté derrière ton dos,
10. Parce que tu as fait ces choses, voici je m'en vais faire venir du mal sur la maison de Jéroboam et je retrancherai ce qui appartient à Jéroboam jusqu'à un seul homme, tant ce qui est serré que ce qui est abandonné en Israël et je raclerai la maison de Jéroboam comme on racle le fumier, tant qu'il n'en reste plus.
11. Celui qui appartient à Jéroboam qui mourra dans la ville sera mangé par les chiens et celui qui mourra aux champs sera mangé par les oiseaux des cieux, car l'Éternel a parlé.
12. Toi donc lève-toi et vas-t'en dans ta maison, aussitôt que tes pieds entreront dans la ville, l'enfant mourra.
13. Et tout Israël mena deuil sur lui et l'ensevelira, car lui seul de ce qui appartient à Jéroboam entrera au sépulcre parce que l'Éternel de Dieu d'Israël a trouvé quelque chose de bon en lui seul de toute la maison de Jéroboam.
14. Et l'Éternel s'établira un roi sur Israël qui en ce jour-là retranchera la maison de Jéroboam. Et quoi ? Même tout maintenant.
15. Et l'Éternel frappera Israël comme quand le roseau est agité dans l'eau et il arrachera Israël de dessus cette bonne terre qu'il a donnée à leurs pères et il les dispersera au delà du fleuve parce qu'ils ont fait leurs bocages irritant l'Éternel.
16. Et l'Éternel abandonnera Israël à cause des péchés de Jéroboam par lesquels il a péché et par lesquels il a fait pécher Israël.
17. Alors la femme de Jéroboam se leva et s'en alla et vint à Tirtsa et comme elle mettait le pied sur le seuil de la maison, le jeune garçon mourut.
18. Et on l'ensevelit et tout Israël mena deuil sur lui, selon la parole que l'Éternel avait prononcée par son serviteur Ahija le prophète.
19. Et quand au reste des actions de Jéroboam, comment il a fait la guerre et comment il a régné, voilà toutes ces choses sont écrites dans le livre des chroniques des rois d'Israël.
20. Or le temps que Jéroboam régna fut de vingt et deux ans, puis il s'endormit avec ses pères et Nadab son fils régna en sa place.
21. Et Roboam fils de Salomon régnait en Juda, il avait quarante et un ans quand il commença à régner et il régna dix-sept ans à Jérusalem qui est la ville que l'Éternel avait choisie d'entre

toutes les tribus d'Israël pour y mettre son nom. Sa mère s'appelait Nahama et elle était Hammonite.

22. Et Juda fit ce qui est mauvais devant l'Éternel et par leurs péchés qu'ils commirent ils émurent sa jalousie plus que leurs pères n'avaient faits dans tout ce qu'ils avaient fait,

23. Car ils bâtirent aussi des hauts lieux et des images et des bocages sur toutes les hautes collines et sous tous les arbres verts.

24. Il y avait même au pays des gens qui se prostituaient et ils firent toutes les abominations des nations que l'Éternel avait chassées devant les enfants d'Israël.

25. Or il arriva que, la cinquième année du roi Roboam, Scisack, roi d'Égypte, monta contre Jérusalem.

26. Et il prit les trésors de la maison de l'Éternel et les trésors de la maison royale et même il prit tout. Il prit aussi tous les boucliers d'or que Salomon avait faits.

27. Et le roi Roboam fit des boucliers d'airain à la place de ceux-là et les mit entre les mains des capitaines des archers qui gardaient la porte de la maison du roi.

28. Et quand le roi entra dans la maison, les archers les portaient, puis ils les rapportaient dans la chambre des archers.

29. Le reste des actions de Roboam et tout ce qu'il a fait, n'est-il pas écrit au livre des chroniques des rois de Juda.

30. Or il y eut toujours guerre entre Roboam et Jéroboam.

31. Et Roboam s'endormit avec ses pères et il fut enseveli avec eux dans la ville de David. Sa mère s'appelait Nahama et elle était Hammonite. Et Abijam son fils régna en sa place.

dix-huitième année du roi Jéroboam fils de Nébât, Abijam commença à régner sur Juda.

2. Et il régna trois ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Mahaca et elle était fille d'Abisçalom.

3. Il marcha dans tous les péchés que son père avait commis avant lui et son cœur ne fut point droit devant l'Éternel son Dieu comme l'avait été le cœur de David son père.

4. Mais pour l'amour de David, l'Éternel son Dieu lui donna une lampe dans Jérusalem suscitant son fils après lui et faisant subsister Jérusalem,

5. Parce que David avait fait ce qui est droit devant l'Éternel et pendant tout le temps de sa vie il ne s'était point détourné de tout ce qu'il lui avait commandé, excepté dans l'affaire d'Urie le Héthien.

6. Or il y avait toujours guerre entre Roboam et Jéroboam pendant que Roboam vécut.

7. Et le reste des actions d'Abijam et même ce qu'il a fait, n'est-il pas écrit au livre des chroniques des rois de Juda ? Il y eut aussi guerre entre Abijam et Jéroboam.

8. Ainsi Abijam s'endormit avec ses pères et on l'ensevelit dans la ville de David et son fils régna à sa place.

9. La vingtième année de Jéroboam roi d'Israël, Asa commença à régner sur Juda.

10. Et il régna quarante et un ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Mahaca et elle était fille d'Abisçalom.

11. Et Asa fit ce qui est droit devant l'Éternel comme David son père avait fait,

12. Car il abolit du pays ceux qui se prostituaient et il ôta tous les dieux infâmes que ses pères avaient faits.

13. Et même il déposa sa mère Mahaca afin qu'elle ne fut plus régente parce qu'elle avait fait un marmouflet pour un bocage. Asa mit en pièce le marmouflet qu'elle avait fait et le brûla près de torrent du Cédron.

14. Toutefois les hauts lieux ne furent point ôtés, néanmoins le cœur d'Asa fut droit devant l'Éternel tout le temps de sa vie.

15. Et il remit dans la maison de l'Éternel les choses qui avaient été consacrées par son père avec ce qu'il lui avait aussi consacré, l'argent, l'or et les vaisseaux.

16. Or il y eut guerre entre Asa et Bahaça roi d'Israël tout le temps de leur vie,

17. Car Bahaça, roi d'Israël, monta contre Juda et bâtit Rama afin de ne laisser sortir, ni entrer aucun homme vers Asa, roi de Juda.

18. Et Asa prit tout l'argent et l'or qui était demeuré dans les trésors de l'Éternel et les trésors de la maison royale et il les donna à ses serviteurs et le roi Asa les envoya vers Ben-Hadad, fils de Tabrimon, fils de Hezjon, roi de Syrie, qui habitait à Damas pour lui dire :

19. Il y a alliance entre toi et moi et entre mon père et le tien, voici je t'envoie un présent en argent et en or. Va, romps l'alliance que tu as avec Bahaça, roi d'Israël, afin qu'il se retire de moi.

20. Et Ben-hadad fit ce que le roi Asa souhaitait et il envoya les capitaines de l'armée qu'il avait contre Israël, contre les villes d'Israël et il frappa Hion, Dan, Abel-bethmahaca et tout le pays de Kinnéroth qui était joignant tout le pays de Nephtali.

21. Et aussitôt que Bahaça eut appris cela, il cessa de bâtir Rama et il demeurait à Tirtsa.

22. Alors le roi Asa fit publier par tout Juda que tous, sans exempter personne, eussent à emporter les pierres et le bois de Rama que Bahaça faisait bâtir et le roi Asa en bâtit Guébah de Benjamin et Mitspa.

23. Le reste de toutes les actions d'Asa et toute sa valeur et tout ce qu'il a fait et les villes qu'il a bâties, toutes ces choses ne sont-elles pas écrites au livre des chroniques des rois de Juda ? Au reste, au temps de sa vieillesse il fut malade des pieds.

24. Et Asa s'endormit avec ses pères avec lesquels il fut enseveli dans la ville de David son père et Josaphat, son fils, régna à sa place.

25. Or Danab, fils de Jéroboam, avait commencé à régner sur Israël le seconde année d'Asa, roi de Juda, et il régna deux ans sur Israël.

26. Et il fit ce qui est mauvais devant l'Éternel et il suivit le train de son père par lequel il avait fait pécher Israël.

27. Et Bahasça, fils d'Ahija, de la maison d'Issacar fit une conspiration contre lui et il le battit à Guibbethon qui était aux Philistins lorsque Nadab et tout Israël assiégeaient Guibbethon.

28. Bahasça donc le fit mourir la troisième année d'Asa, roi de Juda, et il régna en sa place.

29. Et aussitôt qu'il vint à régner, il tua toute la maison de Jéroboam et il ne laissa aucune âme vivante de la race de Jéroboam qu'il n'exterminât selon la parole de l'Éternel qu'il avait prononcée par son serviteur Ahija Scilonite,

30. À cause des péchés de Jéroboam par lesquels il avait péché et par lesquels il avait fait pécher Israël et à cause du péché par lequel il avait irrité l'Éternel le Dieu d'Israël.

31. Le reste des actions de Nadab et même tout ce qu'il a fait n'est-il pas écrit au livre des chroniques des rois d'Israël ?

32. Or il y eut guerre entre Asa et Bahasça, roi d'Israël, tout le temps de leur vie.

33. La troisième année d'Asa, roi de Juda, Bahasça, fils d'Ahija, commença à régner sur tout Israël et il régna vingt et quatre ans.

34. Et il fit ce qui est mauvais devant l'Éternel et il suivit le train de Jéroboam et son péché par lequel il avait fait pécher Israël.

{lors} la parole de l'Éternel fut adressée à Jéhu, fils de Hanai, contre Bahasça pour lui dire :

2. Parce que je t'ai élevé de la poudre et que je t'ai établi conducteur de mon peuple d'Israël et que tu as suivi le train de Jéroboam et que tu as fait pécher mon peuple d'Israël pour m'irriter par leurs péchés,

3. Voici, je m'en vais exterminer Bahasça et sa maison et je mettrai ta maison dans l'état où j'ai mis la maison de Jéroboam fils de Nébat.

4. Celui de la race de Bahasça qui mourra dans la ville sera mangé par les chiens et celui qui lui appartiendra et qui mourra dans les champs sera mangé par les oiseaux des cieux.

5. Le reste des actions de Bahasça et ce qu'il a fait et sa valeur, ces choses ne sont-elles pas écrites au livre des chroniques des rois d'Israël ?

6. Ainsi Bahasça s'endormit avec ses pères et il fut enseveli à Tirtsa et Ela son fils régna à sa place.

7. L'Éternel avait aussi parlé par Jéhu, fils de Hanani, le prophète, contre Bag-hasça et contre sa maison à cause de tout le mal qu'il avait fait devant l'Éternel en l'irritant par l'œuvre de ses mains, lui dénonçant qu'il en serait comme de la maison de Jéroboam et même parce qu'il l'avait détruite.

8. L'année vingt et unième d'Asa, roi de Juda, Ela, fils de Bahasça, commença à régner sur Israël et il régna deux ans à Tirtsa.

9. Et Zimri, son serviteur, capitaine de la moitié des chariots, fit une conspiration contre Ela lorsqu'il était à Tirtsa, buvant et s'enivrant dans la maison d'Artsa son maître d'hôtel à Tirtsa.

10. Zimri donc vint et le frappa et le tua la vingt et septième année d'Asa, roi de Juda, et il régna en sa place.

11. Et dès qu'il fut roi, sitôt qu'il fut assis sur le trône, il extermina toute la maison de Bahasça, il n'en laissa pas un, ni homme, ni bête, ni de ses parents, ni de ses amis.

12. Ainsi Zimri extermina toute la maison de Bahasça selon la parole que l'Éternel avait prononcée contre Bahasça par Jéhu, le prophète,

13. À cause de tous les péchés de Bahasça et des péchés d'Ela, son fils, par lesquels ils avaient péché et par lesquels ils avaient fait pécher Israël irritant l'Éternel, le Dieu d'Israël, par leurs idoles.

14. Le reste des actions d'Ela et même tout ce qu'il a fait, n'est-il pas écrit au livre des chroniques des rois d'Israël ?

15. La vingt et septième année d'Asa, roi de Juda, Zimri régna sept jours à Tirtsa. Or le peuple était campé contre Guibbethon qui appartenait aux Philistins.

16. Et le peuple qui était là campé entendait qu'on disait : Zimri a fait une conspiration et même il a tué le roi. Et en ce jour-là tout Israël établit dans le camp Homri capitaine de l'armée d'Israël.

17. Et Homri et tout Israël montèrent de Guibbethon et ils assiégèrent Tirtsa.

18. Mais dès que Zimri eut vu que la ville était prise, il entra dans le palais de la maison royale et il brûla sur lui la maison royale et il mourut

19. À cause des péchés par lesquels il avait péché en faisant ce qui est mauvais devant l'Éternel, en suivant le train de Jéroboam et le péché par lequel il avait fait pécher Israël.

20. Le reste des actions de Zimri et la conspiration qu'il fit, ces choses-là ne sont-elles pas écrites au livre des chroniques des rois d'Israël ?

21. Alors le peuple se divisa en deux parties, car la moitié du peuple suivait Tibni, fils de Guinath, pour le faire roi et l'autre moitié suivait Homri.

22. Mais le peuple qui suivait Homri fut plus fort que le peuple qui suivait Tibni, fils de Guinath, et Tibni mourut et Homri régna.

23. La trente et unième année d'Asa, roi de Juda, Homri commença à régner sur Israël et il régna douze ans. Il régna six ans à Tirtsa,

24. Puis il acheta de Scémer la montagne de Samarie deux talents d'argent et il bâtit une ville dans cette montagne-là et il nomma la ville qu'il bâtit du nom de Scémer qui avait été seigneur de la montagne de Samarie.

25. Et Homri fit ce qui est mauvais devant l'Éternel et fit pis que tous ceux qui avaient été devant lui,

26. Car il suivait le train de Jéroboam, fils de Nébat, et le péché par lequel il avait fait pécher Israël pour irriter l'Éternel, le Dieu d'Israël, par leurs idoles.

27. Le reste des actions de Homri, tout ce qu'il a fait et les exploits qu'il fit ne sont-ils pas écrits au livre des chroniques des rois d'Israël ?

28. Ainsi Homri s'endormit avec ses pères et il fut enseveli à Samarie et Achab, son fils, régna à sa place.

29. Achab, fils de Homri, commença à régner sur Israël la trente-huitième année d'Asa, roi de Juda. Et Achab, fils de Homri, régna sur Israël vingt et deux ans.

30. Et Achab, fils de Homri, fit ce qui est mauvais devant l'Éternel, plus que tous ceux qui avaient été devant lui.

31. Et comme si ce lui eût été peu de chose de continuer dans les péchés de Jéroboam, fils de Nébat, il prit encore pour femme Jézabel, fille d'Eth-bahal, roi des Sidoniens, et il s'en alla et il servit bahal et il se prosterna devant lui.

32. Et il dressa un autel à bahal dans un temple de bahal qu'il fit bâtir à Samarie.

33. Et Achab fit un bocage. Et Achab fit encore plus que tous les rois d'Israël qui avaient été avant lui pour irriter l'Éternel, le Dieu d'Israël.

34. En son temps, Hiel de Beth-el bâtit Jéricho qu'il fonda sur Abiram son aîné et il posa ses portes sur Ségub son puîné selon la parole que l'Éternel avait prononcée par Josué, fils de Nun.

{lors} Élie Tisqbite, l'un de ceux qui s'étaient habitués à Galaad, dit à Achab : L'Éternel, le Dieu d'Israël, en la présence duquel j'assiste, est vivant que pendant ces années il n'y aura ni rosée, ni pluie, sinon à ma parole.

2. Puis la parole de l'Éternel fut adressée à Élie disant :

3. Va-t'en d'ici et tourne-toi vers l'Orient et cache-toi au torrent de Kérith qui est vis-à-vis du Jourdain.

4. Tu boiras du torrent et j'ai commandé aux corbeaux de t'y nourrir.

5. Il partit donc et il fit selon la parole de l'Éternel et il s'en alla et il demeura au torrent de Kérith qui est vis-à-vis du Jourdain.

6. Et les corbeaux lui apportaient du pain et de la chair le matin et du pain et de la chair le soir et il buvait au torrent.

7. Mais il arriva qu'au bout de quelques jours le torrent tarit parce qu'il n'y avait point eu de pluie au pays.

8. Alors la parole de l'Éternel lui fut adressée disant :

9. Lève-toi et va-t'en à Sarepta qui est auprès de Sidon et demeure-là. Voici j'ai commandé à une femme veuve de t'y nourrir.

10. Il se leva donc et s'en alla à Sarepta et comme il fut arrivé à la porte de la ville, voilà il vit une femme veuve qui amassait du bois. Et il l'appela et lui dit : Je te prie, prends-moi un peu d'eau dans un vaisseau et que je boive.

11. Et elle s'en alla pour en prendre et il la rappela et lui dit : Je te prie, prends en ta main une bouchée de pain pour moi.

12. Mais elle répondit : L'Éternel ton Dieu est vivant que je n'ai aucun gâteau, je n'ai que pleine ma main de farine dans un cruche et un peu d'huile dans une fiole et voici j'amasse deux buches puis je m'en irai et je l'apprêterai pour moi et pour mon fils et nous le mangerons et après nous mourons.

13. Et Élie lui dit : Ne crains point, va, fais comme tu dis, toutefois fais m'en premièrement un petit gâteau et après tu en feras pour toi et pour ton fils.

14. Car ainsi a dit l'Éternel le Dieu d'Israël : La farine qui est dans la cruche ne manquera point et l'huile qui est dans la fiole ne manquera point jusqu'à ce que l'Éternel donne de la pluie sur la terre,

15. Elle s'en alla donc et fit comme Élie avait dit et elle en mangea avec lui et sa famille plusieurs jours.

16. La farine de la cruche ne manqua point et l'huile de la fiole ne finit point selon la parole que l'Éternel avait prononcée par Élie.

17. Après ces choses il arriva que le fils de la femme, qui était maîtresse de la maison, devint malade et la maladie fut si forte qu'il expira.

18. Et elle dit à Élie : Qu'il a-t-il entre toi et moi, homme de Dieu ? Es-tu venu chez moi pour renouveler la mémoire de mon iniquité et pour faire mourir mon fils ?

19. Et il lui dit : Donne-moi ton fils et il le prit du sein de cette femme et le porta dans une chambre haute où il demeurerait et il le coucha sur son lit.

20. Puis il cria à l'Éternel et dit : Éternel mon Dieu, as-tu aussi affligé cette veuve avec laquelle je demeure que tu lui aies fait mourir son fils ?

21. Et il s'étendit tout de son long sur l'enfant par trois fois et il cria à l'Éternel et il dit : Éternel mon Dieu, je te prie que l'âme de cet enfant rentre en lui.

22. Alors l'Éternel exauça la voix d'Élie et l'âme de l'enfant rentra dans lui et il recouvra la vie.

23. Et Élie prit l'enfant et le fit descendre de la chambre haute dans la maison et le donna à sa mère et lui dit : Regarde, ton fils vit.

24. Alors la femme dit à Élie : Je connais maintenant que tu es un homme de Dieu et que la parole de l'Éternel qui est dans ta bouche est véritable.

{lusieurs} jours après la parole de l'Éternel fut adressée à Élie, la troisième année, disant : Va, montre-toi à Achab et je donnerai de la pluie sur la terre.

2. Élie donc s'en alla pour se montrer à Achab. Or il y avait une grande famine dans Samarie.

3. Et Achab avait appelé Abdias son maître d'hôtel. (Or Abdias craignait fort l'Éternel,

4. Car quand Jézabel exterminait les prophètes de l'Éternel, Abdias prit cent prophètes et les cacha, cinquante dans une caverne et cinquante dans une autre, et il les y nourrit de pain et d'eau.)

5. Et Achab avait dit à Abdias : Va par le pays vers toutes les fontaines d'eaux et vers tous les torrents, peut-être que nous trouverons de l'herbe et que nous sauverons la vie aux chevaux et aux mulets et nous ne dépeuplerons pas le pays de bêtes.

6. Et ils partagèrent entr'eux le pays afin d'aller partout. Achab allait à part par un chemin et Abdias allait séparément par un autre chemin.

7. Et comme Abdias était en chemin, voilà Élie le rencontra et il le reconnut et il tomba sur son visage et dit : N'es-tu pas monseigneur Élie ?

8. Et il lui dit : C'est moi, va et dis à ton seigneur : Voici Élie.

9. Et Abdias dit : Quel péché ai-je fait que tu livres ton serviteur entre les mains d'Achab pour me faire mourir ?

10. L'Éternel ton Dieu est vivant qu'il n'y a point de nation, ni de royaume où mon seigneur n'ait envoyé pour te chercher et on a répondu : Il n'y est point, même il a fait jurer le royaume et la nation pour découvrir si l'on ne te pourrait point trouver.

11. Et maintenant tu dis : Va et dis à ton seigneur : Voici Élie.

12. Et il arrivera que quand je serai parti d'avec toi, l'esprit de l'Éternel te transportera en quelque lieu que je ne saurai point et je viendrai vers Achab pour lui déclarer ce que tu m'as dit et ne te trouvant point, il me tuera. Or ton serviteur craint l'Éternel dès sa jeunesse.

13. N'a-t-on point dit à mon seigneur ce que je fis quand Jézabel faisait tuer les prophètes de l'Éternel, savoir que j'en cachai cent, cinquante dans une caverne et cinquante dans une autre et comme je les y nourris de pain et d'eau ?

14. Et maintenant tu dis : Va et dis à ton seigneur : Voici Élie et il me tuera.

15. Mais Élie lui répondit : L'Éternel des armées, devant lequel je suis, est vivant, que certainement je me montrerai aujourd'hui à Achab.

16. Abdias donc s'en alla pour rencontrer Achab et il lui fit entendre ce qu'il avait vu et Achab alla au devant d'Élie.

17. Et aussitôt qu'Achab eut vu Élie, il lui dit : N'es-tu pas celui qui trouble Israël ?

18. Mais Élie répondit : Je n'ai point troublé Israël, mais c'est toi et la maison de ton père en ce que vous avez abandonné les commandements de l'Éternel et que vous avez marché après les bahalins.

19. Mais maintenant envoie et fais assembler vers moi tout Israël sur la montagne de Carmel avec les quatre cent cinquante prophètes de bahal et les quatre cents prophètes des bocages qui mangent à la table de Jézabel.

20. Ainsi Achab envoya vers tous les enfants d'Israël et il rassembla ces prophètes-là sur la montagne de Carmel.

21. Puis Élie s'approcha de tout le peuple et dit : Jusqu'à quand boiterez-vous des deux côtés ? Si l'Éternel est Dieu, suivez-le, mais si c'est bahal, suivez-le. Et le peuple ne lui répondit pas un mot.

22. Alors Élie dit au peuple : Je suis demeuré seul prophète de l'Éternel et les prophètes de bahal sont au nombre de quatre cent cinquante.

23. Qu'on nous donne deux veaux et qu'ils en choisissent l'un pour eux et qu'ils le mettent en pièces et qu'ils le mettent sur du bois, mais qu'ils n'y mettent point le feu et je préparerai l'autre veau et je le mettrai sur du bois et je n'y mettrai point de feu.

24. Et invoquez le nom de vos dieux et moi j'invoquerai le nom de l'Éternel. Et que le Dieu qui répondra par le feu soit reconnu pour Dieu. Et tout le peuple répondit et dit : C'est bien dit.

25. Et Élie dit aux prophètes de bahal : Choisissez un veau et préparez-le les premiers, car vous êtes en plus grand nombre et invoquez le nom de vos dieux, mais n'y mettez point le feu.

26. Ils prirent donc un veau qu'on leur donna et ils le préparèrent et ils invoquèrent le nom de bahal depuis le matin jusqu'à midi disant : Bahal, exauce-nous, mais il n'y avait ni voix, ni réponse et ils sautaient par dessus l'autel qu'on avait fait.

27. Et sur le midi Élie se moquait d'eux et disait : Criez à haute voix, car il est dieu, mais il pense à quelque chose, ou il est après quelque affaire, ou il est en voyage, peut-être qu'il dort et il s'éveillera.

28. Ils criaient donc à haute voix et ils se faisaient des incisions avec des couteaux et des lancettes selon leur coutûme jusques là que le sang coulait sur eux.

29. Et lorsque le midi fut passé et qu'ils eurent fait les prophètes jusqu'au temps qu'on offre l'oblation du soir, sans qu'il y eut ni voix, ni réponse, ni aucune apparence qu'on eût égard à ce qu'ils faisaient,

30. Alors Élie dit à tout le peuple : Approchez-vous de moi et tout le peuple s'approcha de lui et il répara l'autel de l'Éternel qui avait été démoli.

31. Puis Élie prit douze pierres selon le nombre des tribus des enfants de Jacob auquel la parole de l'Éternel avait été adressée en lui disant : Israël sera ton nom.

32. Et il bâtit de ces pierres un autel au nom de l'Éternel, puis il fit un canal de la capacité de deux fats de semence autour de l'autel.

33. Et il rangea le bois et mit le veau en pièces et le mit sur le bois.

34. Et il dit : Emplissez quatre cruches d'eau et versez-les sur l'holocauste et sur le bois. Puis il dit : Faites-le encore pour la deuxième fois, et ils le firent pour la deuxième fois. Il dit encore : Faites-le encore pour la troisième fois et ils le firent pour la troisième fois,

35. De sorte que les eaux allaient autour de l'autel et même il remplit le canal d'eau.

36. Et au temps qu'on offre l'oblation, Élie le prophète s'approcha et dit : Ô Éternel Dieu d'Abraham, d'Isaac et d'Israël, qu'on connaisse aujourd'hui que tu es Dieu en Israël et que je suis ton serviteur et que j'ai fait toutes ces choses selon ta parole.

37. Exauce-moi Éternel, exauce-moi et que ce peuple connaisse que tu es l'Éternel Dieu et que tu convertisses leur cœur.

38. Alors le feu de l'Éternel tomba et il consuma l'holocauste et le bois et les pierres et il huma toute l'eau qui était au canal.

39. Et tout le peuple voyant cela tomba sur son visage et dit : C'est l'Éternel qui est Dieu, c'est l'Éternel qui est Dieu.

40. Et Élie leur dit : Saisissez les prophètes de bahal, qu'il n'en échappe pas un. Ils les saisirent donc et Élie les fit descendre au torrent de Kisçon et il les fit égorger là.

41. Puis Élie dit à Achab : Monte, mange et bois, car on entend le bruit d'une grande pluie.

42. Ainsi Achab monta pour manger et pour boire et Élie monta sur le haut de Carmel et se penchant contre terre, il mit son visage entre ses genoux.

43. Et il dit à son serviteur : Monte maintenant et regarde vers la mer. Il monta donc et regarda et dit : Il n'y a rien. Et il lui dit : Retourne par sept fois.

44. À la septième fois il dit : Voilà une petite nuée comme la paume de la main d'un homme qui monte de la mer. Alors il dit : Monte et dis à Achab : Attelle ton chariot et descend, que la pluie ne te surprenne.

45. Et il arriva que les cieux s'obscurcirent de nuées de tous côtés et que le vent s'éleva et il y eut une grande pluie. Alors Achab monta sur son chariot et vint à Jizréhel.

46. Et la main de l'Éternel fut sur Élie et s'étant ceint les reins il courut devant Achab jusqu'à l'entrée de Jizréhel.

Achab rapporta à Jézabel tout ce qu'avait fait Élie et comme il avait entièrement tué par l'épée tous les prophètes.

2. Et Jézabel envoya un messenger vers Élie pour lui dire : Que les dieux me traitent avec la dernière rigueur si demain à cette heure je ne te mets dans le même état que l'un d'eux.

3. Et Élie voyant cela se leva et s'en alla comme son cœur le lui disait et il s'en vint à Béer-scébah qui est de la tribu de Juda et laissa son serviteur là,

4. Mais il s'en alla au désert et il fit une journée de chemin et étant venu il s'assit sous un genêt et il demanda que Dieu retirât son âme et il dit : C'est assez, ô Éternel, prends maintenant mon âme, car je ne suis pas meilleur que mes pères.

5. Puis il se coucha et s'endormit sous ce genêt et voici un ange le toucha et lui dit : Lève-toi, mange.

6. Et il regarda et voici à son chevet un gâteau cuit aux charbons et une bouteille d'eau. Il en mangea donc et but et se recoucha.

7. Et l'ange de l'Éternel retourna pour la seconde fois et le toucha et dit : Lève-toi, mange, car le chemin est trop grand pour toi.

8. Il se leva donc et mangea et but et avec la force que lui donna ce repas, il marcha quarante jours et quarante nuits jusqu'à Horeb la montagne de Dieu.

9. Et là il entra dans une caverne et il y passa la nuit. Ensuite voilà la parole de l'Éternel lui fut adressée et l'Éternel lui dit : Que fais-tu ici Élie ?

10. Et il répondit : J'ai été extrêmement ému à jalousie pour l'Éternel le Dieu des armées parce que les enfants d'Israël ont abandonné ton alliance, ils ont démolis tes autels et ils ont tués tes prophètes par l'épée et je suis demeuré moi seul et ils cherchent ma vie pour me l'ôter.

11. Mais il lui dit : Sors et tiens-toi sur la montagne devant l'Éternel et voici l'Éternel passait et un grand vent et très impétueux qui fendait les montagnes et brisait les rochers allait devant l'Éternel, mais l'Éternel n'était point dans ce vent. Après le vent il se fit un tremblement, mais l'Éternel n'était point dans ce tremblement.

12. Après le tremblement venait un feu, mais l'Éternel n'était point dans ce feu. Après le feu on entendait un son doux et subtil.

13. Et il arriva que sitôt qu'Élie l'eut entendu, il enveloppa son visage de son manteau et sortit et se tint à l'entrée de la caverne et voici une voix lui fut adressée et lui dit : Que fais-tu ici Élie ?

14. Et il répondit : J'ai été extrêmement ému à jalousie pour l'Éternel le Dieu des armées parce que les enfants d'Israël ont abandonné ton alliance. Ils ont démolis tes autels et ils ont tué tes prophètes avec l'épée et je suis demeuré moi seul et ils cherchent ma vie pour me l'ôter.

15. Mais l'Éternel lui dit : Va, retourne-t'en par ton chemin du désert à Damas et quand tu y seras entré, tu oindras Hazaël pour roi de Syrie.

16. Tu oindras aussi Jéhu fils de Nimsci pour roi sur Israël et tu oindras Élisée fils de Sçaphat qui est d'Abel-méhola pour prophète en ta place.

17. Et il arrivera que quiconque échappera de l'épée d'Hazaël sera mis à mort par Jéhu et quiconque échappera de l'épée de Jéhu sera mis à mort par Élisée.

18. Mais je me suis réservé sept mille hommes de reste en Israël, savoir tous ceux qui n'ont point fléchi leurs genoux devant bahal et dont la bouche ne l'a point baisé.

19. Élie donc partit de là et il trouva Élisée fils de Sçaphat qui labourait ayant douze couples de bœufs devant lui et il était avec la douzième. Quand Élie eut passé vers lui, il jeta son manteau sur lui.

20. Et Élisée laissa ses bœufs et courut après Élie et dit : Je te prie, que je prenne congé de mon père et de ma mère et puis je te suivrai. Et il lui dit : Va et reviens, car que t'ai-je fait ?

21. Il s'en retourna donc d'avec lui et il prit une couple de bœufs et les sacrifia et de l'attelage des bœufs il en bouillit la chair et il la donna au peuple et ils mangèrent. Puis il se leva et il suivit Élie et il le servait.

{lors} Ben-hadad, roi de Syrie, rassembla toute son armée et il y avait trente-deux rois avec lui, avec ses chevaux et ses chariots, puis il monta et il assiégea Samarie et il combattit contre elle.

2. Et il envoya des députés vers Achab, roi d'Israël, dans la ville.

3. Et il lui fit dire : Ainsi a dit Ben-hadad : Ton argent et ton or est à moi et tes femmes aussi et tes beaux enfants sont à moi.

4. Et le roi d'Israël répondit et dit : Monseigneur, je suis à toi comme tu le dis et tout ce que j'ai.

5. Les députés retournèrent encore et dirent : Ainsi a dit expressément Ben-hadad : Puisque je t'ai envoyé dire : Donne-moi ton argent, ton or, ta femme et tes enfants,

6. Certainement demain en ce même temps j'enverrai mes serviteurs chez toi qui fouilleront ta maison et les maisons de tes serviteurs et se saisiront de tout ce que tu prends plaisir à voir et l'emporteront.

7. Alors le roi d'Israël appela tous les anciens du pays et dit : Considérez, je vous prie, que cet homme ne cherche que du mal. Car il avait envoyé vers moi pour avoir mes femmes et mes enfants, mon argent et mon or et je ne lui avais rien refusé.

8. Et tous les anciens et tout le peuple lui dirent : Ne l'écoute point et n'acquiesce point à sa demande.

9. Il répondit donc aux députés de Ben-hadad : Dites au roi monseigneur : Je ferai tout ce que tu envoyas dire la première fois à ton serviteur, mais je ne pourrais faire ce que tu demandes à présent. Et les députés s'en allèrent et lui rapportèrent cette réponse.

10. Alors Ben-hadad renvoya vers lui disant : Que les dieux me traitent avec la dernière rigueur si la poudre de Samarie suffit pour remplir le creux de la main de ceux du peuple qui me suivent.

11. Mais le roi d'Israël répondit et dit : Dites-lui : Que celui qui se revêt des armes ne se glorifie pas comme celui qui les quitte.

12. Et il arriva qu'aussitôt que Ben-hadad eut entendu cette réponse, (il buvait alors dans les tentes avec les rois) il dit à ses serviteurs : Rangez-vous en bataille et ils se rangèrent en bataille contre la ville.

13. Alors voici un prophète qui vint vers Achab roi d'Israël et dit : Ainsi a dit l'Éternel : N'as-tu pas vu cette grande multitude ? Voilà, je m'en vais la livrer aujourd'hui entre tes mains et tu sauras que je suis l'Éternel.

14. Et Achab dit : Par qui ? Et il répondit : Ainsi a dit l'Éternel : Par les valets des gouverneurs des provinces. Et il dit : Qui est-ce qui commencera le combat ? Et il lui répondit : Toi.

15. Alors il fit le dénombrement des valets des gouverneurs des provinces qui furent deux cent trente deux. Après eux il fit le dénombrement de tout le peuple, de tous les enfants d'Israël et ils étaient sept mille.

16. Et ils sortirent en plein midi lorsque Ben-hadad buvait, s'enivrant dans les tentes, lui et les trente-deux rois qui étaient venus à son secours.

17. Les valets donc des gouverneurs des provinces sortirent les premiers et Ben-hadad envoya quelques personnes qui le lui rapportèrent disant : Il est sorti des gens de Samarie.

18. Et il dit : Soit qu'ils soient sortis pour la paix, soit qu'ils soient sortis pour faire la guerre, saisissez-les tout vifs.

19. Les valets des gouverneurs des provinces sortirent de la ville et l'armée qui était après eux.

20. Et chacun d'eux frappa son homme de sorte que les Syriens s'enfuirent et Israël les poursuivit et Ben-hadad roi de Syrie se sauva sur son cheval et les cavaliers en firent de même.

21. Et le roi d'Israël sortit et frappa les chevaux et les chariots de sorte qu'il frappa les Syriens d'une grande défaite.

22. Ensuite le prophète vint vers le roi d'Israël et lui dit : Va, fortifie-toi et considère et prends garde à ce que tu auras à faire, car l'an révolu, le roi de Syrie montera contre toi.

23. Et les serviteurs du roi de Syrie lui dirent : Leurs dieux sont des dieux de montagnes, c'est pourquoi ils ont été plus forts que nous, mais combattons contre eux dans la campagne, certainement nous serons plus forts qu'eux.

24. Fais donc ceci : Ôte chacun de ces rois de leur poste et mets en leur place des capitaines.

25. Puis lève une armée semblable à celle que tu as perdue et autant de chevaux et autant de chariots et nous combattons contre eux dans la campagne et tu verras si nous ne sommes plus forts qu'eux. Et il écouta ce qu'ils lui dirent et il fit ainsi.

26. Ainsi un an après Ben-hadad fit le dénombrement des Syriens et monta à Aphek pour combattre contre Israël.

27. Et on fit aussi le dénombrement des enfants d'Israël et s'étant fournis de vivres, ils s'en allèrent contre les Syriens. Les enfants d'Israël campèrent vis-à-vis d'eux et ils ne paraissaient non plus que deux troupeaux de chèvres, mais les Syriens remplissaient la terre.

28. Alors l'homme de Dieu vint et parla au roi d'Israël et lui dit : Ainsi a dit l'Éternel : Parce que les Syriens ont dit : L'éternel est Dieu des montagnes, mais il n'est point Dieu des vallées, je livrerai entre tes mains toute cette grande multitude et vous saurez que je suis l'Éternel.

29. Sept jours durant ils demeurèrent campés les uns vis-à-vis des autres, mais au septième jour ils en vinrent aux mains et les enfants d'Israël battirent cent mille homme de pied des Syriens en un jour.

30. Et le reste s'enfuit dans la ville d'Aphtek où la muraille tomba sur vingt-sept mille hommes qui étaient demeurés de reste. Et Ben-hadad s'enfuit et entra dans la ville et se cacha dans le cabinet d'une chambre.

31. Et ses serviteurs lui dirent : Voici maintenant nous avons appris que les rois de la maison d'Israël sont des rois doux, maintenant donc mettons des sacs sur nos reins et mettons des cordes à nos têtes et sortons vers le roi d'Israël, peut-être qu'il te sauvera la vie.

32. Ils se ceignirent donc de sacs autour de leur reins et de cordes autour de leur tête et vinrent vers le roi d'Israël et dirent : Ton serviteur Ben-hadad dit : Je te prie, que je vive. Et il répondit : Vit-il encore ? Il est mon frère.

33. Et ces gens tirèrent de là un bon augure et ils se hâtèrent de savoir précisément s'ils auraient de lui ce qu'ils prétendaient et ils dirent : Ben-hadad est-il ton frère ? Et il répondit : Allez et l'amenez. Ben-hadad donc sortit vers lui et il le fit monter sur son chariot.

34. Et Ben-hadad lui dit : Je rendrai les villes que mon père avait prises à ton père et tu te feras des places dans Damas comme mon père avait fait dans Samarie. Et moi, répondit Achab, je te renverrai avec ce traité. Il fit donc un traité avec lui et le laissa aller.

35. Alors quelqu'un d'entre les fils des prophètes dit à son compagnon par l'ordre de l'Éternel : Frap- pe-moi je te prie, mais il refusa de le frapper.

36. Et il lui dit : Parce que tu n'as point obéi à la parole de l'Éternel, voilà tu vas te séparer de moi et un lion te tuera. Quand il se fut séparé d'avec lui, un lion le trouva et le tua.

37. Puis il trouva un autre homme et il lui dit : Frappe-moi, je te prie. Et cet homme-là ne manqua pas à le frapper et il le blessa.

38. Après cela, le prophète s'en alla et s'arrêta, attendant le roi sur le chemin et se déguisa ayant un bandeau sur les yeux.

39. Et comme le roi passait, il cria vers le roi et dit : Ton serviteur était allé au milieu du combat et voilà quelqu'un se retirant m'a amené un homme et m'a dit : Garde cet homme et s'il vient à s'échapper, ta vie en répondra ou tu en payeras un talent d'argent.

40. Et il est arrivé que, comme ton serviteur faisait quelques affaires çà et là, cet homme-là ne s'est point trouvé. Et le roi répondit : Telle est sa condamnation, tu en as décidé.

41. Alors cet homme ôta promptement le bandeau de dessus ses yeux et le roi d'Israël reconnut qu'il était d'entre les prophètes.

42. Et il lui dit : Ainsi a dit l'Éternel Parce que tu as laissé aller d'entre tes mains l'homme que j'avais condamné à l'interdit, ta vie répondra pour la sienne et ton peuple pour son peuple.

43. Mais le roi d'Israël se retira dans sa maison tout chagrin et indigné et il vint à Samarie.

il arriva après ces choses que Naboth, Jizréhélite, ayant une vigne qui était à Jizréhel près du palais d'Achab, roi de Samarie,

2. Achab parla à Naboth disant : Donne-moi ta vigne afin que j'en fasse un jardin de verdure, car elle est proche de ma maison et au lieu de cette vigne je t'en donnerai une meilleure ou si cela t'accomode je te donnerai de l'argent autant qu'elle vaut.

3. Mais Naboth répondit à Achab : Que l'Éternel me garde de te donner l'héritage de mes pères !

4. Et Achab vint en sa maison tout chagrin et indigné pour la parole que lui avait dite Naboth, Jizréhélite, disant : Je ne te donnerai point l'héritage de mes pères et il se coucha sur son lit et tourna son visage et ne mangea rien.

5. Alors Jézabel, sa femme, entra vers lui et lui dit : D'où vient que ton esprit est si triste ? Et pourquoi ne manges-tu rien ?

6. Et il lui répondit : Parce que j'ai parlé à Naboth, Jizréhélite, et je lui ai dit : Donne-moi ta vigne pour de l'argent ou s'il te plaît je te donnerai une autre vigne au lieu de celle-là. Et il m'a dit : Je ne te donnerai point ma vigne.

7. Alors Jézabel, sa femme, lui dit : Serais-tu maintenant roi d'Israël ? Lève-toi, mange quelque viande et que ton cœur se réjouisse, je te donnerai la vigne de Naboth, Jizréhélite.

8. Et elle écrivit des lettres au nom d'Achab et les scella de son sceau et envoya ces lettres aux anciens et aux magistrats qui étaient dans la ville de Naboth et qui y habitaient avec lui.

9. Et elle écrivit dans ces lettres ce qui suit : Publiez un jeûne et faites tenir Naboth à la tête du peuple,

10. Et faites tenir deux scélérats vis-à-vis et qu'ils témoignent contre lui disant : Tu as blasphémé contre Dieu et le roi. Ensuite vous le mènerez dehors et vous le lapiderez et qu'il meure.

11. Et les gens de la ville de Naboth, savoir les anciens et les magistrats qui habitaient dans la ville, firent comme Jézabel leur avait mandé et selon qu'il était écrit dans les lettres qu'elle leur avait envoyées,

12. Car ils publièrent un jeûne et firent tenir Naboth à la tête du peuple.

13. Et deux scélérats entrèrent qui se tinrent vis-à-vis de lui et ces scélérats témoignèrent contre Naboth en la présence du peuple disant : Naboth a blasphémé contre Dieu et contre le roi. Puis ils le menèrent hors de la ville et l'assommèrent de pierres de sorte qu'il mourut.

14. Après cela ils envoyèrent vers Jézabel pour lui dire : Naboth a été lapidé et il est mort.

15. Et il arriva qu'aussitôt que Jézabel eut entendu que Naboth avait été lapidé et qu'il était mort, elle dit à Achab : Lève-toi, mets-toi en possession de la vigne de Naboth, Jizréhélite, qui avait refusé de te la donner pour de l'argent, car Naboth n'est plus en vie, mais il est mort.

16. Ainsi dès qu'Achab eut entendu que Naboth était mort, il se leva pour descendre dans la vigne de Néboth, Jizréhélite, et pour s'y mettre en possession.

17. Alors la parole fut adressée à Élie, Tisçbite, disant :

18. Lève-toi, descends au devant d'Achab roi d'Israël qui est à Samarie. Voilà il est dans la vigne de Naboth où il est descendu pour s'en mettre en possession.

19. Et tu lui parleras et tu lui diras : Ainsi a dit l'Éternel : N'as-tu pas tué et même ne t'es-tu pas mis en possession ? Puis tu lui parleras ainsi et tu diras : Ainsi a dit l'Éternel : Comme les chiens ont léché le sang de Naboth, les chiens lècheront aussi ton propre sang.

20. Et Achab dit à Élie : Ne m'as-tu pas trouvé, mon ennemi ? Mais il lui répondit : Oui, je t'ai trouvé parce que tu t'es vendu pour faire ce qui déplaît à l'Éternel.

21. Voici, je m'en vais faire venir du mal sur toi et je t'exterminerai entièrement et je retrancherai ce qui appartient à Achab jusqu'à un seul homme, tant ce qui est serré que ce qui est abandonné en Israël.

22. Et je mettrai ta maison dans le même état que j'ai mis la maison de Jéroboam, fils de Nébat, et que j'ai mis la maison de Baascha, fils d'Achab, à cause du péché par lequel tu m'as irrité et tu as fait pécher Israël.

23. L'Éternel parla aussi contre Jézabel disant : Les chiens mangeront Jézabel près du rempart de Jizréel.

24. Celui qui appartient à Achab qui mourra dans la ville sera mangé par les chiens et celui qui mourra aux champs sera mangé par les oiseaux des cieux.

25. En effet Il n'y avait point eu de roi semblable à Achab qui se fût vendu pour faire ce qui est mauvais devant l'Éternel selon que sa femme Jézabel l'induisait,

26. De sorte qu'il se rendit fort abominable, allant après les dieux infâmes comme avaient fait les Amorrhéens que l'Éternel avait chassés de devant les enfants d'Israël.

27. Et il arriva qu'aussitôt qu'Achab eut entendu ces paroles, il déchira ses vêtements et mit un sac sur sa chair et jeûna et il était couché enveloppé d'un sac et il se trainait en marchant.

28. Et la parole de l'Éternel fut adressée à Élie, Tisçbite, disant :

29. N'as-tu pas vu qu'Achab s'est humilié devant moi ? Parce qu'il s'est humilié devant moi, je ne ferai point venir ce mal en son temps, ce sera dans les jours de son fils que je ferai venir ce mal sur sa maison.

on demeura trois ans sans qu'il y eût guerre entre la Syrie et Israël.

2. Puis la troisième année, Josaphat, roi de Juda, étant descendu vers le roi d'Israël,

3. Le roi d'Israël dit à ses serviteurs : Ne savez-vous pas bien que Ramoth de Galaad nous appartient et nous ne nous mettons point en devoir pour la retirer d'entre les mains du roi de Syrie ?

4. Et il dit à Josaphat : Ne viendras-tu pas avec moi à la guerre contre Ramoth de Galaad ? Et Josaphat répondit au roi d'Israël : Dispose de moi comme de toi et de mon peuple comme de mon peuple et de mes chevaux comme de tes chevaux.

5. Mais Josaphat dit au roi d'Israël : Je te prie qu'aujourd'hui tu t'informes de la parole de l'Éternel.

6. Et le roi d'Israël rassembla environ quatre cents prophètes auxquels il dit : Irai-je à la guerre contre Ramoth de Galaad ou m'en désisterai-je ? Et ils répondirent : Monte, car le Seigneur la livrera entre les mains du roi.

7. Mais Josaphat dit : N'y a-t-il point ici encore quelque prophète de l'Éternel afin que nous nous enquérions de lui ?

8. Et le roi d'Israël dit à Josaphat : Il y a encore un homme par qui on peut consulter l'Éternel, mais je le hais, car il ne me prophétise rien de bon, mais seulement du mal quand il est question de moi, c'est Michée, fils de Jimla. Et Josaphat répondit : Que le roi ne parle pas ainsi.

9. Alors le roi d'Israël appela un officier auquel il dit : Fais venir en diligence Michée, fils de Jima.

10. Or le roi d'Israël et Josaphat, roi de Juda, étaient assis chacun sur son trône, revêtus de leurs habits dans la place vers l'entrée de la porte de Samarie et tous les prophètes prophétisaient en leur présence.

11. Alors Tsidkija, fils de Kénahana, s'étant fait des cornes de fer dit : Ainsi a dit l'Éternel : Avec ces cornes tu heurteras les Syriens jusqu'à les détruire.

12. Et tous les prophètes prophétisaient de même, disant : Monte à Ramoth de Galaad et tu seras heureux et l'Éternel la livrera entre les mains du roi.

13. Or le messenger qui était allé appeler Michée lui parla et lui dit : Voici les prophètes prédisent tous d'une voix du bien au roi, je te prie, que ta parole soit semblable à celle de chacun d'eux et prédis-lui du bien.

14. Mais Michée lui répondit : L'Éternel est vivant, que je dirai ce que l'Éternel me dira.

15. Il vint donc vers le roi. Et le roi lui dit : Michée, irons-nous à la guerre contre Ramoth de Galaad ou nous en désisterons-nous ? Il lui dit : Monte, tu seras heureux et l'Éternel la livrera entre les mains du roi.

16. Et le roi lui dit : Jusqu'à combien de fois te conjurerais-je afin que tu ne me dises que la vérité au nom de l'Éternel ?

17. Et il dit : J'ai vu tout Israël dispersé par les montagnes comme un troupeau de brebis qui n'a point de pasteur. Et l'Éternel dit : Ces gens-ci sont sans seigneurs, que chacun s'en retourne dans sa maison en paix.

18. Alors le roi d'Israël dit à Josaphat : Ne t'ai-je pas bien dit qu'il ne prédit rien de bien quand il s'agit de moi, mais seulement du mal ?

19. Et Michée lui dit : C'est pourquoi écoute la parole de l'Éternel. J'ai vu l'Éternel assis sur son trône et toute l'armée des Cieux qui se tenait devant lui à sa droite et à sa gauche.

20. Et l'Éternel a dit : Qui est-ce qui séduira Achab afin qu'il monte et qu'il périsse à Romoth de Galaad ? L'un disait d'une façon et l'autre d'une autre.

21. Alors un esprit s'avança et se tint devant l'Éternel et dit : Je le séduirai. Et l'Éternel lui dit : Comment ?

22. Et il répondit : Je sortirai et je serai un esprit menteur dans la bouche de tous ses prophètes. Et l'Éternel dit : Tu le séduiras et même tu en viendras à bout. Sors et fais comme tu dis.

23. Maintenant donc, voici l'Éternel a mis un esprit menteur dans la bouche de tous tes prophètes, mais l'Éternel a prononcé du mal contre toi.

24. Alors Tsidkija, fils de Kénahana, s'approcha et frappa Michée sur la joue et dit : Par où l'esprit de l'Éternel m'a-t-il quitté pour te parler ?

25. Et Michée répondit : Voici, tu le verras dans ce jour-là que tu iras de chambre en chambre pour te cacher.

26. Alors le roi d'Israël dit : Qu'on prenne Michée et qu'on le mène vers Amon capitaine de la ville et vers Joas, fils du roi,

27. Et qu'on leur dise : Ainsi a dit le roi : Mettez cet homme en prison et qu'on ne lui donne à manger que très peu de pain et très peu d'eau à boire jusqu'à ce que je revienne en paix.

28. Et Michée répondit : Si jamais tu retournes en paix, l'Éternel n'aura point parlé par moi. Il dit encore au peuple : Écoutez ceci, peuple, tous tant que vous êtes ici.

29. Le roi d'Israël donc monta avec Josaphat roi de Juda contre Ramoth de Galaad.

30. Et le roi d'Israël dit à Josaphat : Que je me déguise et que j'aie au combat, mais toi, revêts-toi de tes habits. Le roi d'Israël donc se déguisa et vint au combat.

31. Or le roi des Syriens avait commandé aux trente-deux capitaines de ses chariots disant : Vous ne combattrez contre qui que ce soit, ni petit, ni grand, sinon contre le roi d'Israël seul.

32. Il arriva donc que dès que les capitaines des chariots eurent vu Josaphat, ils dirent : C'est certainement le roi d'Israël. Et ils se détournèrent vers lui, pour combattre contre lui, mais Josaphat s'écria.

33. Et aussitôt que les capitaines des chariots eurent vu que ce n'était pas le roi d'Israël, ils se détournèrent de lui.

34. Alors quelqu'un tira de son arc de toute sa force et frappa le roi d'Israël entre les jointures de la cuirasse. Et le roi dit à son cocher : Tourne ta main et mène-moi hors du camp, car on m'a fort blessé.

35. Et en ce jour-là le combat se renforça et le roi d'Israël fut retenu dans son chariot vis-à-vis des Syriens et il mourut sur le soir et le sang de sa plaie coulait dans le chariot.

36. Et sitôt que le soleil fut couché, on fit crier par le camp : Que chacun se retire dans sa ville et chacun dans son pays.

37. Le roi mourut donc et il fut porté à Samarie et il y fut enseveli.

38. Et on lava le chariot dans le vivier de Samarie et les chiens léchèrent son sang comme aussi on lava ses armes selon la parole que l'Éternel avait prononcée.

39. Le reste des actions d'Achab, tout ce qu'il a fait et même la maison d'ivoire qu'il bâtit et toutes les villes qu'il bâtit, toutes ces choses ne sont-elles pas écrites au livre des chroniques des rois d'Israël ?

40. Ainsi Achab s'endormit avec ses pères et Achazja son fils régna à sa place.

41. Or Josaphat, fils d'Asa, avait commencé à régner sur Juda l'année quatrième d'Achab, roi d'Israël.

42. Et Josaphat était âgé de trente-cinq ans quand il commença à régner et il régna vingt-cinq ans à Jérusalem. Le nom de sa mère était Hazuba, fille de Scilhi.

43. Et il suivit entièrement le train d'Asa son père et il ne se détourna point de ses voies, faisant tout ce qui est droit devant l'Éternel.

44. Toutefois les hauts lieux ne furent point ôtés, le peuple sacrifiait encore et faisait des encensements sur les hauts lieux.

45. Josaphat fit aussi la paix avec le roi d'Israël.

46. Le reste des actions de Josaphat et les exploits qu'il fit et les guerres qu'il eut, ne sont-elles pas écrites au livre des chroniques des rois de Juda ?

47. Quant au reste de ceux qui s'étaient prostitués qui étaient demeurés du temps d'Asa son père, il les extermina du pays.

48. Il n'y avait point alors de roi dans l'Indumée, mais le gouverneur était vice-roi .

49. Josaphat équipa une flotte pour Tharsis afin d'aller quérir de l'or à Ophir, mais elle n'y alla point parce que les navires furent brisés à Hetsjon-guéber.

50. Alors Achazja, fils d'Achab, dit à Josaphat : Que mes serviteurs aillent sur les navires avec les tiens, mais Josaphat ne le voulut pas.

51. Et Josaphat s'endormit avec ses pères et il fut enseveli avec eux dans la ville de David son père et Joram son fils régna en sa place.

52. Achazja, fils d'Acha,b commença à régner sur Israël à Samarie l'année dix-septième de Josaphat, roi de Juda, et il régna deux ans sur Israël.

53. Et il fit ce qui déplâit à l'Éternel et suivit le train de son père et le train de sa mère et le train de Jéroboam, fils de Nébat, qui avait fait pécher Israël.

54. Il servit Bahal et il se prosterna devant lui et il irrita l'Éternel le Dieu d'Israël comme avait fait son père.